工商日報

中華民國僑委會登記證台故新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2079
P. O. Box 63

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話 [illegible]

今日出紙兩張半 每份港幣壹毫

尼克遜責肯納第愚昧無知
艾克並未派代表 勸國軍撤出金馬
再度強調台峽地位重要為太平洋屏障

【美聯社華盛頓廿六日中央社專電】由於美國總統候選人肯納第之於廿一日晚間聲稱，艾森豪政府曾試圖使中華民國撤出外島之說是「不負責任」，使美國競選運動中對於金馬的爭論在平靜了兩天以後，今晚又成為一個引人注意的問題。在十月廿一日晚間舉行的第四次全國性電視辯論中，參議員肯納第稱：艾森豪政府曾派遣「至少數個代表團」前往台灣，以「勸使蔣總統撤出這些島嶼」，並詢問副總統尼克遜是否敢加以否認。今晚尼克遜在共和黨舉辦於俄亥俄州的辛辛那提的一次全國電視演說中稱：他「率直地斷然而鄭重地」否認肯納第於廿一日晚間所說的話。尼克遜是在俄亥俄州南部及西維吉尼亞州從事競選旅行中於今天下午到達辛辛那提。尼克遜在演說中強調稱：他是在向那些主持事務的人調查以後作此否認。尼克遜稱：他曾和兩位前參謀首長會議主席特文寧空軍上將，和雷德福海軍上將，及前主管遠東事務的助理國務卿羅伯遜先生在電話中商談。尼克遜稱：他否認政府不僅未曾派遣「數個代表團」前往勸說這些島嶼，連一個這樣的代表團也未派遣過，對於這一點，尼克遜指責肯納第於廿一日晚間作此聲明是不負責任。尼克遜指出：肯納第完全未能了解這事的情勢，他說：雷德福海軍上將和羅伯遜曾訪問過台灣，所和中華民國國防部長洽商，也曾去過，但「這些人中沒有一人曾負有勸使蔣總統撤離金門馬祖的使命，他們討論中華民國放棄這些島嶼的事」。尼克遜稱：他曾在電話中和他們商談過的這些官員告訴他說：「進行的討論，僅是關於中華民國的地面部隊，在台灣澎湖及這些外島之間調度的問題」。尼克遜強調說，這些美國官員和蔣總統所談的，並不是有關放棄金門和馬祖，而祇是關於如何將這些島嶼的防衛與安全的總目標作一致的聯繫。尼克遜在敘述這些「事實」以證明肯納第之「不正確」之後聲稱：肯納第「未能了解整個的情勢，未能提及此一台灣海峽區域有何利害關係，而台灣海峽區域乃是自由世界在太平洋的屏障」。尼克遜又稱：金門和馬祖，不但只能加以保衛而且值得防守，因為在某些情況下，它們會和西太平洋安全的整個情勢具有重大的關係。

菲外長提出警告
越危機增加
美國務院指出共黨恐怖份子已加強對南越地區搗亂活動

【美聯社華盛頓廿六日專電】美國務院稱：北越在南越之恐怖活動已告增加，指此顯示「南越正處於持續之危機中」。美國務院新聞官懷特於記者就報章所刊之一則報導向其詢問時發表談話如上。記者所詢及之報導稱：菲律賓外長賽拉諾曾邀美國大使賓克特對有關國際安全之急要問題。懷特稱：美國務院未曾看見此報告在此事。惟渠（指懷氏）自以為記者所指及之報導屬實。懷氏稱：共黨恐怖份子在南越顯已加強搗亂，即限與暗殺之活動。共黨之此種活動，如非不能與其「和平共存」及不干預他國內政之說法調和，亦殊難以調和。世界之輿論，則難以寬恕共黨此種言行之矛盾」。

【馬尼剌二十六日路透社電】菲律賓外長賽拉諾本日提出警告，謂越南和寮國的安定局勢「亦自國內外之威脅，現仍一如六年前之情形者然」。賽拉諾保證菲律賓將支持越南政府對經濟與政治穩定之戰爭。渠謂：對越南局勢之威脅，仍然繼續存在。渠擬指北部滲透行動而言。

寮共發動新挑釁
豐沙里戰事再起
蘇佛瑪昨與康黎上尉舉行會商
諾沙旺革命內閣將宣佈成立

【永珍廿六日路透社電】[illegible]

泰邊境戒備 對越境部隊 決予以射擊

同時，泰國內政部長乃巴博本日告知各報記者，謂渠經已下令泰國邊境警察，開槍射擊渡湄公河進入泰國境內之任何寮國部隊[illegible]

東南亞盟國 商寮國局勢 沙立促請

泰國總理乃沙立[illegible]組織軍事顧問[illegible]國局勢之一項議案，以便加以商討。該會議將於下月十六日至十七日在曼谷開始舉行。

吳廷琰表示 決心消滅 共黨暴徒

【西貢廿六日合眾國際社電】吳廷琰總統於獨立五週年紀念日說的。矢言「消滅」企圖將南越交由「共黨奴役」之賣國賊，吳氏今天向國人發表一項幾乎完全涉及共黨鬥爭之文告稱：「政府已決定加緊進行統籌工作，並同時繼續完成其經濟及社會發展計劃。」

麥美倫昨宣稱
美軍機在英基地起飛 事前將通知英國政府

【倫敦廿五日路透社電】英首相麥美倫今日稱：從此時起，英美兩國之政治當局對於英國國內美國基地之行動將獲得詳盡通知。此項新約，是出自英國於美國U二式機及RB四七式機事件發生後要求者。以前，美國飛機在英國起飛前，不用通知英國政府。

【倫敦廿五日路透社電】英首相麥美倫說：英國會下週二復會時，他希望對他本人與艾森豪總統和克魯曉夫明年舉行東西首腦會議展望的談話，有所說及。這是他本日在下院中答覆詢問時[illegible]

寮國軍官 大部脫離 永珍控制
拉第尼空逃出永珍獲證實

【中央社訊】日前由北越河內發出的一則曼谷傳出寮軍總司令拉第尼空逃離永珍[illegible]

共砲昨日 盜轟金門

【台北廿六日中央社電】軍方稱：昨日下午五時十五分至六時[illegible]，厦門共砲向金門射擊十二發。

蘇聯無意 封鎖柏林
老克對德使表示
美無接獲蘇最後通牒消息

[illegible]

陳誠鄭重表示 我能堅守金馬
反攻時機已近

【台北廿六日中央社電】陳副總統本日[illegible]他說：從民國卅八年金門大捷到前年的「八二三」砲戰，亦實已證明我們一定能夠守得住金馬，更不會放棄自由世界最前哨的這兩個島嶼。陳副總統指示：祖國反攻大陸的時機已近。他說：我們在台灣助韓國治的目的，就是在反攻大陸。

寮國前總理 薩納尼空 動程返寮

【東京廿六日法新社電】[illegible]

時新鮮果公司

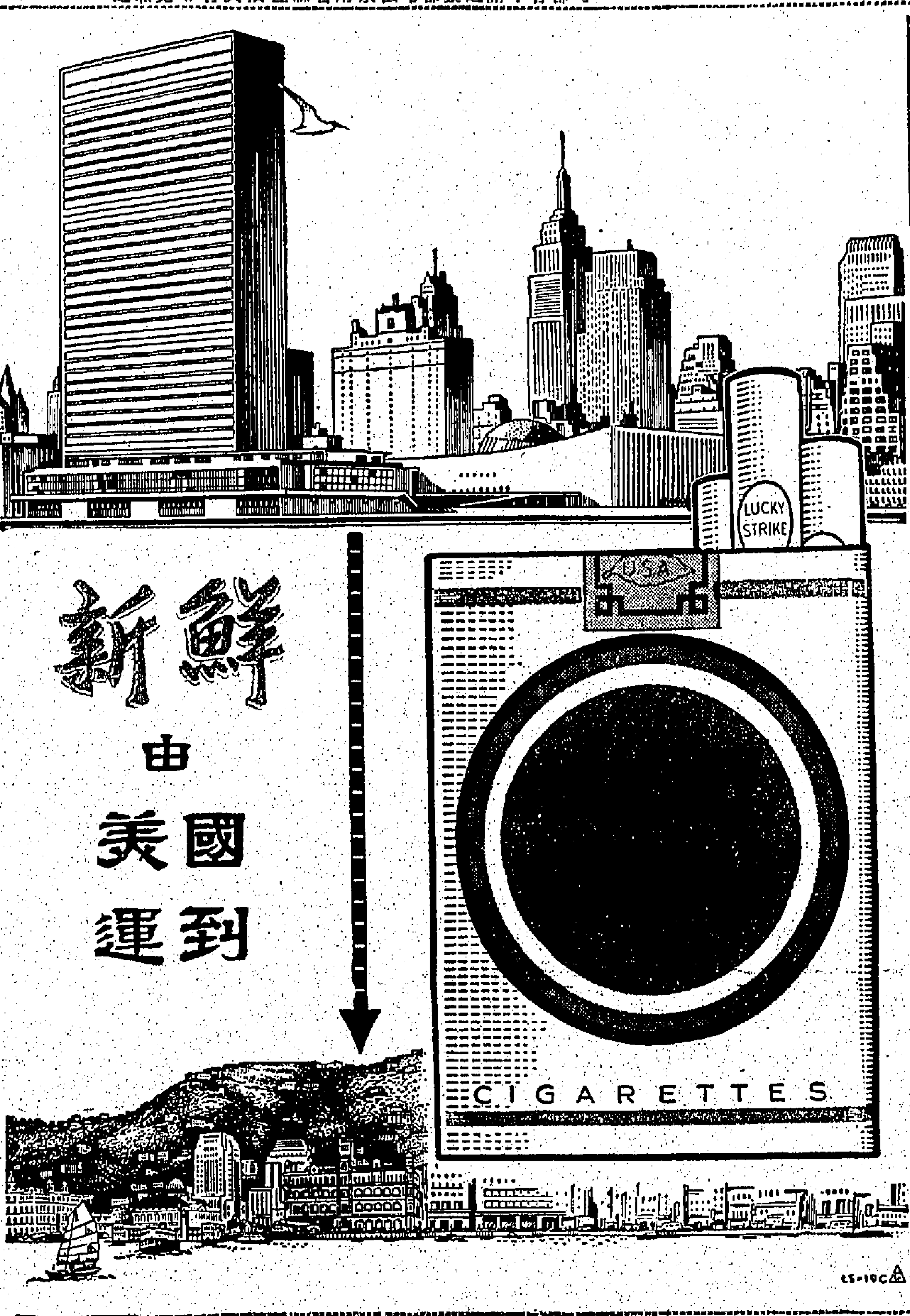
餐廳各檸檬用戶請注意！

新運到新奇士SAN MARCOS牌檸檬

貨地特佳以平過大盤行情供應

歡迎電話光顧 港九各地 多少送到

電話：三三弍五二 三弍四二三 三三八三四



的光眼鏡公司

始創於公元一九三〇年

戴上眼鏡何以会有頭痛？

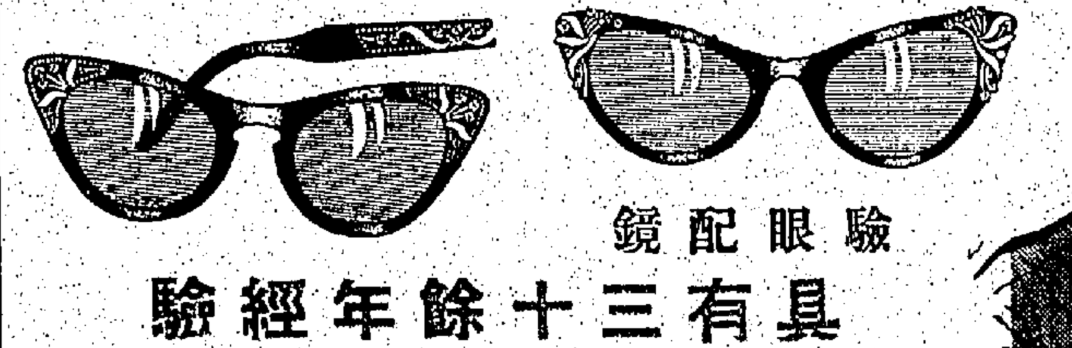
當你戴上眼鏡在工作之中，突然感到頭痛頭暈或眼倦時，往往把工作停止下來，這樣就會影响你的工作情緒，此皆由你所選擇的眼鏡光度配合不準確，鏡片質地太差，磨鏡的工作太馬虎。

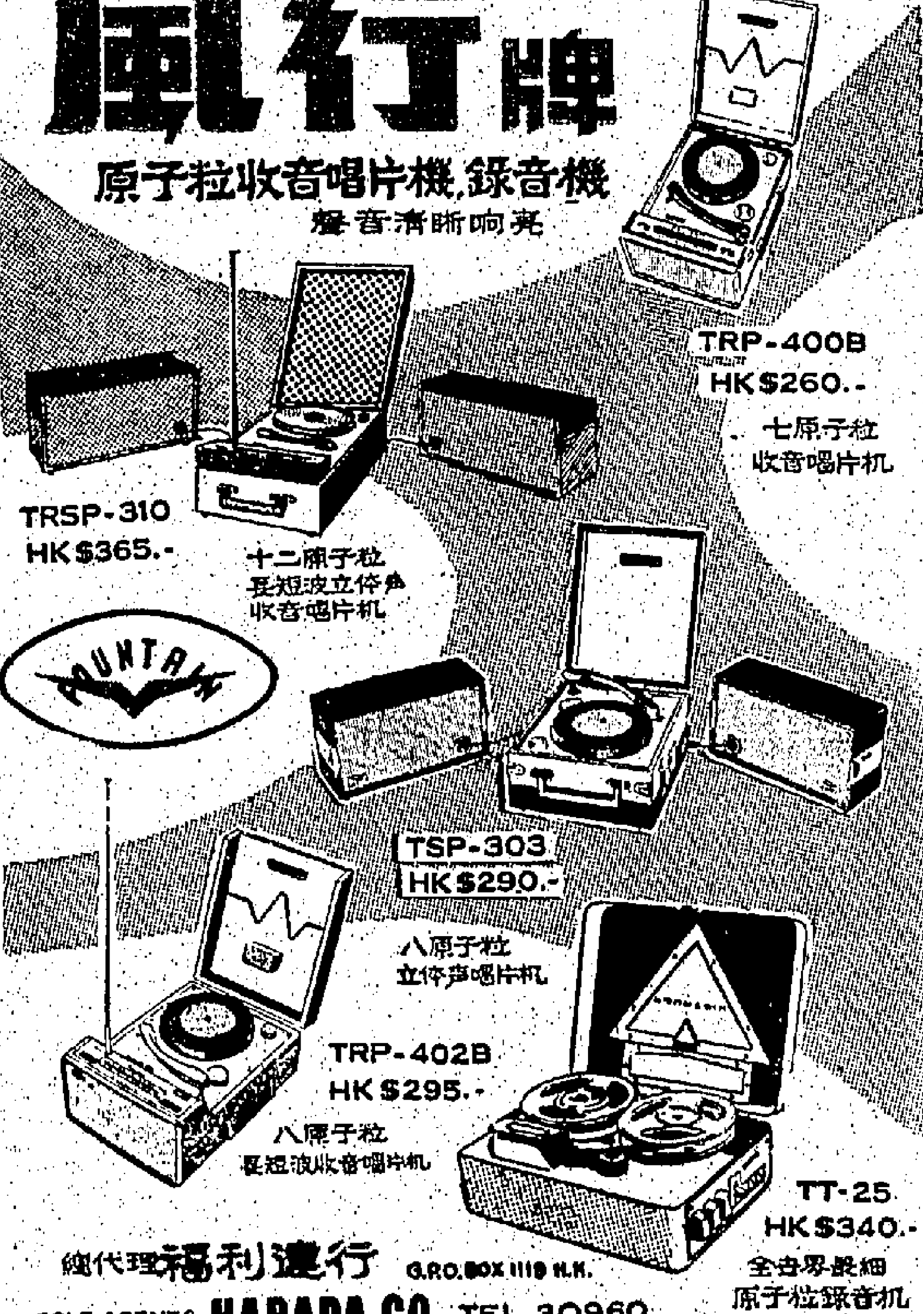
大道中五十九號 電話三二四四二

主理 伍時濤 留美驗眼師

驗眼配鏡 具有三十餘年經驗

聰明的顧客，一定会選擇設備最完善之的光眼鏡公司及第一流驗眼師配鏡，可保証得到滿意效果





德國最近偉大發明外用劑

細胞膏 林馬

(LOMARHEUMIN)

徹底解決 風濕骨痛

細胞療法 排舊更新 立止痠痛 專門特效

此膏是由胃脊動物，經過[illegible]

主治：急性慢性關節炎、風濕性肌肉痠痛、腰痛、背痛、坐骨神經痛[illegible]

（各公司藥房均售）

德國林馬芳大藥廠出品

遺失聲明

茲遺失香港[illegible]（七九一八）號[illegible]

HIU KANG

一九六〇年十月廿五日

招投啓事

本會第十八屆工展會招投各項工程茶水部，會場清潔工作及圍牆廣告等，有意投承者請即到干諾道中六十四號本會取閱章程爲荷。

香港中華廠商聯合會啓

九龍華商會計專科學校 招生

日夜各班新生

㊀高級會計專科：商業簿記，會計學，成本會計，銀行會計，㊁商業文件，國際貿易，CIF，珠算，統計學，財政經濟等。㊂選修科：商業簿記科，會計學班，成本會計科，各種會計。

上課日期十一月一日

校址旺角通菜街IKIN 監督黃正南 校長梁克平

德明英文夜校會考班

招伯南獎學金免費生

考試日期：十一月二、三、四日晚上七時卅分

校址：九龍亞皆老街一弍四號德明中學內

遠東航空學校招生

新班十一月一日開課即日報名隨到隨考

（一）飛機機械工程科（中英文日夜班）

（二）無線電工程及通訊科（中英文日夜班）

簡章：各科簡章，函索即寄。電話：八一四八三

校址：啓德機場內（由宋皇台道北帝街口進入）

九龍立信會計專科日夜校招生

㊀一年制會計訓練班：高級商業簿記，成本會計，政府會計，香港地方稅例，商業算術，珠算。

㊁二年制會計專科班：清算解散會計，各業會計制度，商事法規，財政學。

㊂三個月專修班：英文簿記，英文會計，英文高級會計。（參加倫敦商會初、中、高級證書考試）

開課日期：十一月一日。（十月份會計月刊歡迎索閱。）

校址：旺角通菜街L、M、N四號 電話：五五五二九

香港賽馬會

本會一九六〇年至一九六一年度第二次賽馬，定於一九六〇年十一月廿九日星期六舉行，共賽馬九場，下午一時半首次鳴鐘，下午二時開賽。[illegible]

（甲）關於會員席：㊀凡不係本會會員者，不得入會員席。[illegible]

（乙）關於公衆席：入場券每日每位十元。[illegible]

（丙）關於彩票：[illegible]

（丁）本會各售票處辦公時間如下：

（一）皇后行（遮打道）樓下及德忌笠街五號：

星期一至星期五：每日上午九時至下午五時

星期六（十月廿二日）：上午九時至下午十二時半

（二）北角英皇道及九龍彌敦道三八二號：

星期一至星期五：每日上午十時至下午四時

星期六（十月廿二日）：上午九時至上午十一時四十五分

星期六（十月廿九日）：上午九時至上午十一時

一九六〇年十月廿一日

司理 安樂德

香港賽馬會

本會一九六〇年至一九六一年度第三次賽馬，定於一九六〇年十一月[illegible]

一九六〇年十月廿七日

司理 安樂德

香港賽馬會

本會[illegible]

一九六〇年十月廿六日

司理 安樂德

委內瑞拉總統宣佈 粉碎共黨顛覆陰謀

委境內昨日三處發生示威 與軍警衝突後被捕者百餘

【委內瑞拉加拉卡斯廿六日美聯社電】委內瑞拉總統貝坦柯特獲三軍支持，今日宣佈粉碎共黨份子意圖推翻政府之努力。[illegible]

【委內瑞拉加拉卡斯廿六日合眾國際社電】今日委內瑞拉三地區反政府之示威份子，曾與警察及軍隊發生衝突，結果至少有七百廿八人（包括警察四人）受傷。委國總統貝坦柯特之發言人稱：「共黨與共同路人，企圖在委國挑撥人民革命。」據稱：示威群眾遭拘捕者超過一百人。[illegible]

「多倫多每日明星報」稱 美國在古巴附近 駐有陸戰隊千名

準備保護古巴境內海軍基地

【加拿大多倫多市廿六日美聯社電】「多倫多每日明星報」今日[illegible]

古巴控美案不獲在聯大討論

【聯合國廿六日美聯社電】[illegible]

英海軍大臣表示 將採用北極星飛彈 作為阻嚇戰爭之用

【倫敦廿六日路透社電】[illegible]

倫敦金價昨日猛瀉

國際金價波動對台無影響

【倫敦廿六日合眾國際社電】[illegible]

諾貝爾文學獎金 由法國詩人獲得

【斯德哥爾摩廿六日路透社電】瑞士研究院今日以一九六〇年度之諾貝爾文學獎金授與七十三歲之法國詩人聖約翰·柏斯。[illegible]

蘇飛彈部隊司令 乘飛機失事斃命

【莫斯科廿五日合眾國際社電】[illegible]

價值叻幣千萬以上 英在吉隆坡基地 贈予馬來亞聯邦

【吉隆坡廿六日法新社電】[illegible]

沈昌煥在立院表示 為適應外交需要 將修正外部組織

【台北廿六日中央社電】外交部長沈昌煥今日在立法院外交委員會秘密會議中說：[illegible]

我空軍上校伍正訓 製造抗引力衣成功

【台北廿六日中央社電】空軍上校伍正訓[illegible]

日左派示威份子 被捕後開始受審

【東京廿六日美聯社電】[illegible]

杜威談防衛金馬問題 斥責肯納迪錯誤

盛讚艾森豪政策

兩黨候選人仍然勢均力敵

【克里夫蘭廿六日美聯社電】[illegible]

菲眾議員羅斯表示 菲國對華僑政策 造成爆炸性局勢

將提出法案課限制華僑學校

【馬尼剌廿六日美聯社電】[illegible]

在菲排外情形下 菲境華校面臨危機

【馬尼剌廿六日中央社電】[illegible]

布里斯托油船相撞

發生爆炸毀橋一座

【布里斯托廿六日美聯社電】[illegible]

中共頭目叫囂作戰 唱對蘇一面倒濫調

【東京廿六日合眾國際社電】[illegible]

鄭彥棻在立院表示 司法官人少事繁 致不免發生錯誤

不少法官夜間仍閱查案卷

【台北廿六日中央社電】司法行政部長鄭彥棻[illegible]

非副總統將訪台北

【馬尼剌廿六日泛亞社電】[illegible]

拉曼勸老撾 對解決冷戰提出新辦法 克學跳舞發洩剩餘精力

遠較在聯大拍檯拍櫈好

【吉隆坡廿六日美聯社電】[illegible]

台灣警備司令部 向台地檢處檢舉公論報

指其涉嫌侮辱該部

【台北廿六日中央社電】台灣警備總司令部今日向台北地方法院檢察處檢舉台北公論報[illegible]

高玉樹謂 獲得胡適精神支持

【台北廿六日法新社電】[illegible]

美反天主教團體 促勿選舉肯納第

【紐約二十五日美聯社電】[illegible]

大馬士革鬧市 發生三次爆炸

【大馬士革廿六日路透社電】[illegible]

德軍官兩人 赴英國調查

【波昂廿六日路透社電】[illegible]

美銀行發表報告 謂台灣經濟進步

【紐約廿五日中央社電】[illegible]

聯軍與剛果軍 不許開入首都

【利奧波德維爾廿六日合眾國際社電】[illegible]

牟維里表示 法建原子部隊 與德密切合作

【巴黎廿六日路透社電】[illegible]

加煤氣爆炸 百貨店被殃 死傷數十人

【加拿大安大略省溫莎市二十五日合眾國際社電】[illegible]

海員通告

一九六〇年二十五號（T）

為「香港領海，維多利亞港。」中央電纜特區，敷設電纜工程事。

[illegible]

海事處長柏赫

合作事業及漁業管理處通告

為總辦事處遷址及更改電話號碼事

[illegible]

合作事業及漁業管理處處長新達

拍賣非律賓赤砂糖廣告

[illegible]

香港拍賣行啓

工務司署佈告

關於長沙灣填海區公衆傾卸坭土事

[illegible]

署理工務司方世富

社論

論美國威望低落問題

——無知政客對此應該担負較多的責任

很久以來，國際共黨卽全力進行打擊美國的威望，他們深知，美國是共產集團的最大敵人，但美國威望卻又爲全世界之冠。無論個人或國家，一種威望的養成，固不能求於尺寸之功，而威望的喪失，也不會是旦夕之事。美國國力甲於全球，經過第二次世界大戰的勝利，美國的物質和精神兩種力量，亦爲舉世所欽崇。國際共黨顧忌美國是自由世界的中心，因爲世人有目共睹，故美國國際威望的如日中天，一時無匹。若欲不戰而摧毀美國，就祇有「用時間換取空間」，本着「長期作戰」的原則，以多方途徑，惡意宣傳、外圍團體等戰術，務使美國疲於奔命，然後針對美國的弱點，來擊倒美國。

共產集團當然清楚，美國是個「青年國家」，性格衝動而帶有銳氣，原則上絕對「不可以爭鬥」，當年日本軍閥因爲沒有看到這一點，竟然發動珍珠港突襲，致有後來米蘇里艦上受降的結果。國際共黨有過這般寶貴的經驗，他們深知了，因此美國雖然是他們反對的對象，但如真正敵對美國戰爭，他們還是敬謝不敏。然而在此十年來，由於美國已是自由世界的盟主，對於應付國際問題，總是想要保持一點「紳士」姿態，如所週知，以青年人而扮紳士，一定失去原來的性格，有如所謂「四不像」。結果，這又使國際共黨有機可乘，找出許多打擊美國的對策。

原來，國際共黨了解美國手持大棒而不敢輕言戰爭，於是就定下許多步驟，作爲瓦解美國威望的「溶液」。如以中共爲例，他們一方面長期宣傳美國是隻「紙老虎」，用各種歪曲論調，教導大陸人民「輕視美帝、鄙視美帝、仇視美帝」，爲了證明他們的「三視」說法並非無稽之談，因又故意囚禁一些美國人，以示他們的確不把美國放在眼內。另一方面，當他們看出美國對某些問題有「激怒」跡象時，則又馬上要求和美國「坐下來談」。總之，就是不讓美國有喘息任何主動的機會。毛共這種軟硬兼施的策略，乃是政治的「疲勞轟炸」，原非青年國家所能易於應付，可憐美國的抗共戰略尚屬幼稚，再又加上一種紳士對付流氓的不自然約束，那就祇好被共黨牽得左右不是，致本身威望日漸降低而不覺了。

在此人們可以看出，美國威望低落是始於對韓戰拖泥帶水的結束，因爲這是一場沒有結果的戰爭，使中共得以片面自詡，說他們已獲得反美戰爭的「勝利」。自此以後，因美國對越南分割的袖手旁觀，對匈牙利人民流血革命的置身事外，以迄最近而對加斯特羅的小醜跳梁而束手無策，所有這一切，都是因美國不善於應付共黨的陰謀，使到本身威望的損失，成爲無可避免。

當然，如果美國祇有這些錯誤，而又了解到這些錯誤必須有所補救，則以美國國力的深厚，祇要有適當機會，仍能使美國昂然雄起，「一怒而安天下之民」，那重振國威，並非沒有可能。同時人們也可理解，一個國家威望的成長，主要來自兩種力量，一是足以治亂持危的軍事經濟，一是富有濟弱扶傾的道義精神，如果美國在行動方面失於畏首畏尾，而倘能固守崇高至大至剛的正義原則，則以美國不過所失者半，要把本身威望重振起來，到底仍非難事。不幸的是那些美國政客見不及此，當他們談到有關外交問題時，不是隨便主張容許中共進入聯合國，就是信口雌黃的要中國放棄金馬以換取幾個美俘的自由，而他們凡所云爲，明明是自貶聲譽，卻還自詡爲是符合美國的利益，可見他們的思想，領導世界已有疑問，而尤不免予人口實，爲共黨所乘，更是必然的結果了。

最近，美國蓋洛普民意測驗發表有一項據說是由美國新聞總署提出的「秘密報告」，內謂美國在海外的威望已普遍下降，而再過十年，蘇俄的軍事力量，將超過美國。目前美國大選正在逐漸進入白熱化期間，此項新聞的發佈，是否有對某方進行助選或打擊作用，我們暫時不擬懸揣，但如美國人民也不否認美國威望低落的事實，則那些迎頭就標榜現實主義的政客，對此應該担負較多的責任。譬如他們至今仍不能認識自由中國在世界反共的份量，還在夢想用「兩個中國」去換取片刻的「和平」，這種近視的眼光，就值得是無可寬恕的。

各地通訊

菲律賓今年風雨頻仍 農業減產物價飛漲

菲總統公佈三市七省受災地區 實行嚴厲限價律禁止囤積居奇

【本報馬尼剌航訊】由於稻值下跌及連續數次颶風暴雨帶來嚴重災害，使農產受嚴重的減產，致菲律賓各省月來物價飛漲，使一般貧苦人民莫不叫苦連天。菲總統加西亞不得不運用其權力，實行限價政策。菲工商部長林萬爵雖反對執行此共和國法律二六一零號卽限價律，但由於情勢非如此不可，故也服從總統命令。

按菲商務局長答洛商林萬爵部長報告稱，物價升漲並非全面性及全國性者，一千餘種貨物中，僅有一百零三種漲價，其上漲比例爲百分一至百分廿五，漲價貨品中以麵食物類漲風最烈，每袋由十二元二角漲至十二元五角。

加西亞總統於十月十三日簽署限價律後，卽已下令組成「物價小組」，在三市七省的受災地區檢查日常必需品的價格是否維持平價。

加西亞總統對中呂宋區，紀市及近郊地區屢次遭受風災水災摧折的災民，深表同情及關懷，他說：他絕對不能容許這些災區人民在受風災打擊後，再因物價高漲，而不能獲得足夠的食糧而挨餓，他嚴重警告商人，馬尼剌、巴西、宿務等三特別市，三描、丹轆、黎刹、武六干、邦邦牙、蜂牙斯蘭及悲律依斯哈等省商人，不可乘此災荒期間，故意抬高物價或囤積居奇，否則將受政府嚴厲懲處。

另方面，加西亞總統亦命令各政府機構立刻在災區展開救濟工作。

加西亞命令文官長卽刻聯絡各救濟機構商討救災事宜。這些救濟機構，包括福利署、菲紅十字會、海陸空軍、保安隊，他們被命隨時給予風災水災區人民一切可能的援助。

泰國革命兩周年

國務院長乃沙立發表廣播 報告年來成就與今後計劃

乃沙立發表廣播時神態

【本報曼谷航訊】泰國於前年由乃沙立元帥領導發動政變，至本月廿日適爲兩週年紀念日，泰政府當局以及當年領導革命的袍澤，曾在陸軍俱樂部舉行簡單的慶祝儀式，並依照泰國一般的紀念習俗，由乃沙立院長率領軍政首腦，膜拜佛像，供齋高僧。當晚乃沙立並在國家電台發表一篇長達一小時的演詞，列舉過去兩年來的政績，與今後建國的計劃。

近來，外界曾有謠傳一個傳說，兩年半前乃沙立元帥在美國施行大手術時，曾因動脈硬化，將肝臟下面約兩寸長的一節血管切除，而以塑膠管接替；醫生便要求乃沙立的身體條件，當時曾乃沙立手；同時，對于這次非有肝臟硬化症的附手術的保險年限，祇有美國醫生，曾私下替作樂觀的測斷。曾聽這位泰國領人的報聽說，這種手術只能施用一次，如果出現，乃沙立自開刀以後，身體已一天比一天健壯了。因此，在一年多前，許多關懷國家的泰國人以及外國人士，均對此。據每日追隨他的親信和官邸透露，乃沙立現在每天清晨七時起身，除了中午小睡兩小時外，從早至晚，都埋身在開會，批閱公事，接見賓客，巡視各地的活動中，若遇有重大火警，卽使是在午夜以後，他也一定披衣起床，前往督救。

在這篇向全國廣播的演詞中，乃沙立特別強調交通、農林、合作實業等部門有關經濟建設的報告，他說：泰國政府經過兩年來的努力，已在經建方面樹立了穩健的基礎，今後將全國的人、財、物力，投資於經濟及教育兩大計劃上，以作百年建國的大計，這些計劃是泰國兩百餘位學者之士（卽國家經濟院）與國家教育研究院經過兩年時光的研討辯論才起草完成的，這些計劃均定明年起開始實施，限定六年內全部完成。

泰政府過去兩年來 撙節經費一億美元

據乃沙立透露，在歷披汶執政時代，財政赤字浩大，以致歷年來泰政府在國家銀行透支的債款達泰幣十五億零七百二十七萬四百六十三銖五十五士丁，相當於美金七千五百萬元。經兩年來現政府緊縮開支底關財源後，不僅已將債務償清，而且存在國行的庫存現款除現金外，已逾四億一千七百萬銖。這就是說，經他撙節的一筆錢，前後將近美金一億元之鉅。

在改革財政收支方面，乃沙立表示政府各部門均有貢獻，但他說，這並非爲了削足適履，而停止一切建設，相反地，兩年來各部門均已有很好的建設成果。

交通農林建設 亦有相當效果

㊀在交通方面：泰國已新築公路兩百公里；修理路面和加鋪柏油三百四十公里；建造鋼骨水泥橋梁十一座；增設郵電站十一處；成立長途公共汽車總站三處；鐵道部門也增加了大批火車配備。此外，已與北歐的泰國航空公司與北歐航空公司合作經營後，業務也已復甦。

㊁經濟與農林方面：泰國在促進輸出上已有優良的成績，部份土產採取嚴管方式，使外銷輸品的市場與價格更趨穩定，鴨蛋每月外銷八百萬枚，其中銷往香港者卽達六百萬枚；其他牲畜，如生豬、水牛、黃牛等，每月外銷數量，價值亦在泰幣九百萬銖以上。此外，今年泰米出口總額已較去年同期增加百分之二十，玉蜀黍與柚木出口也比去年加增了三倍，而一向龐大的入口數字，則較前降低了百分之十五。

農林方面的建設，兩年來集中在發展水利、推廣優良種子、利用機械耕耘、發展農業信用與保護國有森林上。農林部已與合作部合作，創辦農業信用合作社，增設十一所資金合作社，九所灌溉與信用合作社，二所自立村合作社，一所增殖土壤合作社，以及冰塊蛋館合作社等。

㊂實業方面的建設分爲兩方面：一爲提高現有各工廠的生產力；一爲鼓勵與促進外商之投資。前者已使造紙廠增產百分之九點四；錫礦增加價值泰幣一億五千一百二十萬銖的產量；其他礦產也增加了產量一億五千一百萬銖。後者則由于投資審查委員會之成立，已有六家外商投資的大型工廠開始生產，其投資額爲四千一百萬銖，僱用泰籍勞工一千人以上。

㊃衛生與教育方面：衛生部兩年來先後建立了大規模醫院兩區，一等衛生站七處，二等衛生站廿六處，助產站一〇一處，此外並創辦了特種病院、痲瘋隔離院、低能病院等。

教育部在興建學校方面，計新建普通小學二六六所；邊境山區小學一一八所；增建中學一四六所；協助私人建校二七五所；新建高級職業學校廿六所；興建高級職校十五所。

最後，乃沙立院長並談到肅貪汚，禁止嫖賭。他說：革命持清白。他呼籲全國上下，以目前的成就爲基礎，全力推進經濟教育兩計劃。他說：「光明已擺在大家的前面，只要努力前進，便可獲得真正光明美麗的新生命。」（本報駐泰記者乃汶良十月廿二日寄）

大陸各鋼鐵廠工人 以丟棄鋼料洩忿

中共近組織工人進行收集

【本報訊】大陸各地工廠企業工人，亦與農民在收穫糧食時於田間丟棄糧食一樣，將產品隨處任意拋棄，作爲消極抵抗的一種表示。如煉鋼廠工人之丟棄鋼鐵，已成大陸煉鋼廠中的公開秘密，不過，最近情形逐漸嚴重，數字也相當驚人，已引起中共的重視。這可從各地共報報導各地煉鋼廠目前展開的搜集鋼鐵運動中，可以類推出梗概。

據「遼寧日報」說，鞍山鋼廠各廠礦「黨委書記」或廠礦長都「親自掛帥」，深入第一線，組織工人，展開了班組與班組、工人與人的搜集廢鋼鐵的「競賽」，並把它列爲「評比競賽」內容之一。據統計，全公司從九月一日至十六日就收回了十七萬二千九百四十多噸廢鋼鐵，錦結鋼廠職工利用工餘時間，採取「見縫插針」的辦法，從九月一日到十二日收回了四千六百二十噸廢鋼鐵，無縫鋼管廠組成了七個搜集隊，收集鋼鐵常年突擊隊，他們搜集了五千多噸廢鋼鐵。東鞍山鐵礦採礦車間主任和工人五十多名，組成了一個搜山隊，在九月十五日進行一次大搜山活動，一天的時間就回收了三百二十餘噸廢鋼鐵。運輸部的職工，在不影響正常運輸的情況下，每天都要抽出一部份火車皮運廢鋼鐵。

又據「山西日報」消息，「太原鋼鐵公司」以經理爲首成立了「搜集廢鋼鐵指揮部」，各廠和各分公司都成立了「指揮組」，全體職工都被迫投入了這一運動，他們通過挖、撈、揀等辦法，包括「一安裝公司」，劃定區域負責，職工除在地面上搜集了廢鋼鐵三百七十多噸外，還深入到地下和汚水中去挖，撈了五百一十多噸。加工廠計劃科組織了一個三十多人的突擊隊，三天多的時間，從地下挖出了廢鋼鐵三百四十多噸。據稱，丟放在各處的鋼鐵，數量還相當龐大，一時不容易搜集完竣，而這些鋼鐵都是工人丟棄的。

對挽救農業生產危機工作 中共已窮於應付

下放幹部辦法亦一再變更 圖以較高級共幹下鄉控制

【中央社訊】中共對挽救農業生產危機的工作，已由手忙腳亂的地步，而到了窮于應付的地步。這可從其不斷改變對「下放」幹部的領導方法這一點看出來。

起初，中共將各級共幹大量「下放」，採取「二五制」加強農業生產第一綫的工作。現又推行「雙任制」，廢除「二五制」。所謂「雙任制」的領導方法，據中共說：「就是縣級機關幹部和公社幹部，實行一身二任，除在原單位任職外，還要到生產大隊和生產小隊擔任職務。縣級各部門領導幹部（包括縣委各部正副部長和縣人委各科局正副局長），分別到生產大隊擔任正副書記或副隊長；縣和公社一般幹部，分別到生產小隊擔任副隊長。」

此外，中共又規定：「縣級機關的雙任幹部，執行「雙半制」，在一個月內，以一半時間到任職生產隊、生產隊和在公社工作，一半時間處理機關工作或參加其他社、隊的工作。公社雙任幹部執行「二一制」，卽在一個月內，以三分之二的時間深入任職生產隊，三分之一的時間轉其他工作。」

中共推行「雙任制」，主要是因爲基層組織日趨鬆懈，不滿越來越多，企圖用較高級的共幹深入基層，加強控制。

共軍出動監視農民 防怠工及丟棄棉絮

【中央社訊】當此採摘新棉季節，中共爲了防範農民怠工或丟棄，竟派遣各地幹部，實行監視。各地並訂出不同的規例，要選民遵行。例如遼寧，要農民做到「一找」、「二注意」、「三不留」、「四不帶」。所謂「一找」，是找落地棉；「二注意」，是注意不漏、不棄；「三不留」，是地上不留落地棉，棉稭上不留殘棉，採過的棉田不留一朵棉；「四不帶」，是不帶片葉，不帶棉莖，不帶沙泥，不帶餘絮。又如山東，要農民實行「三、二、二」採棉法。其法六人爲一組，三人在前摘，二人在中間摘中捨落地棉；一人在後面摘拾落地棉。儘管如此，但根據中共「人民日報」消息，因此在各地推行，老人婦女及幼兒被迫投入這一勞動運動中。

廣州食物缺乏 人民患病者衆

【大道社訊】廣州市消息：邇來廣州市面食物極感缺乏，日用食品市中不卽供應，早已絕市，過去中共曾以限購方法供應食物，但供應太少，以致搶購行列異常混亂，老弱病殘，往往營養不良，致佐膳之瓜菜，每因來源不暢，幾成稀珍品，共幹、學生等亦一律紛紛加入排隊輪購，食物形勢下，市民欲得價值甚微之食物，亦非先排隊終日不可，體弱者終日排隊，尚不能購得，一般市民由於食不果腹，營養不良，致病者比比皆是。

華僑節與僑聯理事會議

本報駐台記者黃仰山

本月二十一日爲第八屆華僑節。八年前的這一天，第一次全球性僑務會議在台北召開，參加會議的代表們爲了發揚華僑愛祖國及僑居地的優良傳統，使世人更深切瞭解僑胞對祖國的熱誠，特定每年的這一天爲華僑節。由於來自全球各地的僑胞代表們的大聯合，誠表示擁護政府復國的大業與決心，使我政府及國內同胞如同注射了一服興奮劑，士氣與民心益振，奮發自強。八年於茲，國力日益壯大，而海外僑胞在民主世界的地位，亦逐年提高，雖然海外僑胞在若干地區，因當地政府關係，仍受到相當迫害，但一般而言，世人對我僑胞的表現與貢獻已漸獲得更深的瞭解。

今年的華僑節是多彩多姿的，台北市三軍托兒所中正堂隆重舉行慶祝大會，參加的僑胞所代表的地區計有大亞洲、澳洲、菲律賓、泰國、香港、澳門、越南、日本、韓國、琉球、柬埔寨、美國、印尼、緬甸、新加坡、馬來亞、義大利、法國、英國、西班牙、澳洲、古巴、印度、紐西蘭、南非、馬拉加西、巴拿馬等二十七個國家和地區。政府各部會的首長，各級民意代表和在國內求學的僑生共一千多人，濟濟一堂。這群分別來自海外各地的僑胞，有很多是經過千辛萬苦，甚至冒着相當大的風險，才到達自由祖國的，他們這種精神，正是四海歸心的表示。海外僑胞所愛戴的是自由祖國，所摒棄的是在大陸故土橫施暴政的中共。

全球各地僑胞代表在台北歡度僑節的同時，並以一項行動表示他們對自由祖國政府決策的支持，舉行華僑救國聯合總會第一屆理事會第四次全體大會。這次會議的中心議題：㊀檢討四十九年工作及商討本年度工作計劃與經費預算；㊁商討第二次代表大會籌備工作；㊂研議越南中部華僑財產案；㊃支助印尼歸僑定居就業案；㊄加強華僑團結；㊅加強亞洲中心、粉碎中共統戰陰謀案；㊆加強亞洲地區華僑經濟合作方案。這次會期共爲四天。他們除了商討這一連串提案外，並將聽取政府有關僑務、外交、經濟、軍事等方面的報告及有關當前大陸匪情：現階段中共海外統戰陰謀，及目前中共對台灣政治陰謀等專題研究報告。參加這次會議的代表們，將針對當前的國際局勢及大陸僑胞的處境，會同僑居地的僑胞，共同研究對策，對自由祖國的復興和發展貢獻更有效的支持，並能提出各地不同的實際情況的經濟合作辦法，使僑胞更能加強團結，以促進自由祖國的復國大業。這次會議也許不可能解決很多問題，但與會代表都誠懇地希望能有一些切實可行的具體方案，而不只是一些不切實際的計劃和一堆口號。

值此海外各地僑胞共同重視華僑節之際，僑委會委員長周書楷曾邀請了台北、新竹、桃園、苗栗、屏東、高雄等六縣的縣長，及出席的各國代表，共同商談，盡力輔助他們定居和就業。台北、新竹等六個縣長已作承諾，將於最近採取行動，至於這次自印尼歸國的學生，亦已按照他（她）們的程度，分發至台北各公立中學及華僑實驗中學、道南中學，已分別分發至省立中學，有幾位成績優越的印尼女僑生，就讀省立女中。這次印尼歸國僑胞的接待事宜，容有未盡之處，但政府有關機構的確是盡力去做，以就學而言，是使這次從印尼歸國的僑胞父老，足以告慰的。

華僑救國聯合總會理事會並指出：在這八年當中，由於我們廣大僑胞的共同努力，確已收到相當效果。如反對中共混進聯合國，打擊中共分子在海外的陰謀活動，支援金馬作戰，支援大陸抗暴運動，救助投奔自由的大陸同胞，救濟台灣「八七」水災，遣送子弟回國升學，及回國投資生產建設等端，尤其是僑胞們坐言起行的反共愛國精神的具體表現。當氏並呼籲全體僑胞和全國同胞，團結，繼續努力，來解決各地僑胞的問題，發揮反共力量，自救救國。（十月二十一日寄）

警告！

傷風是健康的大敵！

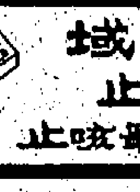
請母親們注意：當兒童患傷風時請即在他的胸口喉部及背上擦上此種強力特效的域士藥膏它能直接消除傷風免卻其他嚴重疾病的侵入請注意域士藥膏消除傷風的雙重作用.

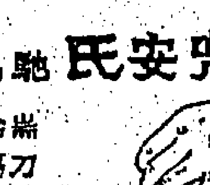
1.經鼻孔——疏通鼻塞停止咳嗽

2.經胸腔——透過皮膚發解胸悶

次晨兒童的傷風就很快痊愈了！

祇須擦 域士藥膏





域士 止咳糖 止咳最快

消除無形障碍 恢復健美肌膚

蜜絲佛陀 偉大發明！

"美之匙"

SECRET KEY

為乾澀多油及粗糙肌膚 開啟一條恢復美麗之路

為何常用各種美容品均無濟於事？因為肌膚上之酸質太多或鹼性太重，形成化學障碍，以致美容品無法滲入，發揮功效。蜜絲佛陀新發明"美之匙"可滲透皮膚，消除化學障碍，從而恢復健美肌膚。

要使肌膚充份發揮美麗特色，需先採用"美之匙"！

MAX FACTOR HOLLYWOOD

兜安氏馳名藥膏

治瘡疥外痔 刀傷火傷及 皮膚瘡癩等病

消腫止痛 防腐生新

各埠藥房均有代售

兜安氏 馳名藥膏

總代理：瑞昌西藥行

此乃腸胃吸收最易之補品。老幼咸宜

白蘭氏 雞精

活力之精華

調製雞湯或原庄飲服 美味滋養，增加體力。

總經理：和記洋行

普通英國人開始担心

議會民主政治會退步

彼等鑒於英工黨的分歧，致國會中失掉有效的反對黨，使保守黨政府可能日益獨斷，而許多不滿工黨派系意見的人，變成實際不參與政治。

·達生·

當英國下議院將於十一月的第一個星期重新開會時，普通的英國人已開始感覺到工黨贊成一個片面的裁軍政策的決定所引起的真正危險。其中不是工黨領袖蓋斯基爾拯救工黨不使它接收極端主義者的「禁止氫彈」政策的進行中所發出的警告——英國或許撤退歐洲而讓英國沒有核子武器防衛。

顯然的，倫敦的大多數民衆都反對英國單獨採取核子裁軍政策，而工黨如果採取那樣的一個政綱，勢將永遠不能再取得執政權。

英國議會民主制度的危險是，工黨在下議院分裂成爲兩個獨立的政黨，將沒有有效的反對黨，因而沒有被承認的代替政府。

那對於民主制度是很不好的，倫敦許多人士都了解的。

在英國政界人士中，許多人正在談論着「獨裁者來克」。誠然，麥美倫首相現在是高高在上的，但是，從英國的政治活動看來，倘沒有一個向獨裁制度的機會。

然而，在下議院中，已經變成很消極的，卻是一個延長的沒有料想的保守黨統治時期的後果，這些後果，並不完全符合議會民主制度。

經過了九年的保守黨統治，民衆對下議院的興趣稍減。對於議會本身的體面地位，情形也是如此。議會的興趣，全靠那想的衝突，產生良好的政策辯論的精神。

就是這行政與立法間的劇烈的衝突和延緩的辯論，沒有了它，議會將變成沒有用處的。由於工黨分裂的結果，可能有數以百萬計的選民，因爲不贊成一個脆弱的和分裂的反對黨中的派系意見，但是反對政府的，也成爲實際上不參與政治。

他們的言論，再也不在威斯敏斯特被聽得到，他們對政治的態度，可能變成一種冷淡的態度。

撥亂者多有思想的人說，一個國會中缺乏一個有效的反對黨，勢必使政府懶惰，不……

步遲鈍。在最近的幾個月內，麥美倫在與蓋斯基爾辯論中，能夠指着工黨對國防問題的分裂，首相很容易應付。蓋斯基爾能夠怎樣答覆呢？他自己的政策是，英國應該保存氫彈，一如他的政黨的政策。

人們可以想像到，他們能夠以古代羅馬武士的姿態出現，向發言人喊哭說：「諸位仁兄究竟要那一個政黨講話？」

一如它的全國大會所表示的，却是放棄氫彈。

外間人士一向不明白，爲什麼英國的第二大政黨竟要由各大工會的大亨們資助和控制的。

除非蓋斯基爾能夠說服他背後的人，如那位有勢力的「禁止氫彈」主張者卡辛斯，他不能夠領導他的政黨以在普選中爭取勝利，也不能夠領導一個有效的反對黨。

曾經有過這樣的說法，如果不能夠更換一個僕人，就把他的主人換了。英國今天的情形就是這樣。

首相的責任將告增加，他不祇是政府的首長，而且在某一意義上，他也是那無能的反對黨的信託人。

照目前情形觀察，他執行這個職責，許多人對於他在最近幾個月來曾說「我們從來沒有過那麼好的」，都表示不滿。因爲他在這時說出這話，而這時仍有許多的窮人，特別是年老的。

但是，我們須記得，麥美倫在戰前破壞了他整個政治功業，於保守黨捨棄……是和無憂無慮的時候，離開了它。

幾個星期內，英國國會未來的將是工黨的衛後鬥爭，因爲蓋斯基爾要保持他的領導地位。議會中將有很少的有效的反對。

倫敦的政治記者們已經揭示，一個重要的角式將以使各部長們的批評文章，已經出現，標題如「停止那些頑冰者」。

值得的很受歡迎的時事評述員布斯比勳爵說：「長遠下去，唯一的希望，將依賴一個真正的現代的急進左翼政黨的逐漸出現，再不依賴工會的大亨，而直接對選民負責，是政權所由來和應該來的。」

一個保守黨知識分子普洛根對自己的政黨批評說：「保守黨所需要的，是少些背後掌握以及許多國會外的辯論。他們是英國頑固保存的政治團體，而有機會影響事態的。如果他們因爲因循而失敗，他們所失的將是比他們自己更重要的某些東西。」

英國兩大政黨新變化

保守黨已拋棄了極右教條，逐漸成爲一個側重現實的進步政黨，而工黨反變成一個感情用事，不重現實的政黨。

·古歐·

英國工黨和保守黨今年先後在斯卡堡和渤蘭頓舉行的黨代表大會，不是祇有呼聲和熱鬧，而沒有重大意義的。

在不久之前，一個明眼人看過這兩黨代表大會的，會以爲他所見的代表是來自兩國的，不是同屬一國的。就是遲至一九五三年，工黨代表大會仍是代表英國的工人，這些人的男女代表，都是工人，而且以身爲工人爲榮。那時的保守黨，在階級是一個中等階級的政黨，由一些貴婦和年老的校官們所支配，如果偶然受到工會人物的露面，就會覺得驚奇和慍怒。這是一個不列顛帝國和英倫島國的政黨。

這些階級的壁壘，現在已消失了。保守黨的代表所作的談話，現在已和工黨代表所作的談話，往往受會衆的歡迎。工黨代表大會是一個感情用事的會議，單獨表現了對於國際問題的態度。

兩國黨在這兩大會議中的態度，已造成保守黨在今後十年的英國政策中佔優勝地位的趨勢。這不是因爲工黨對政策和人物的意見表現了無可挽救的分裂，原因祇是在於講求實用主義的英國人看來，保守黨從現實方面研究問題，工黨卻祇從理想來談論問題。

今日兩個黨所熱烈有別的，祇是這一意識，倒不是作時的階級，職業和疾呼的。

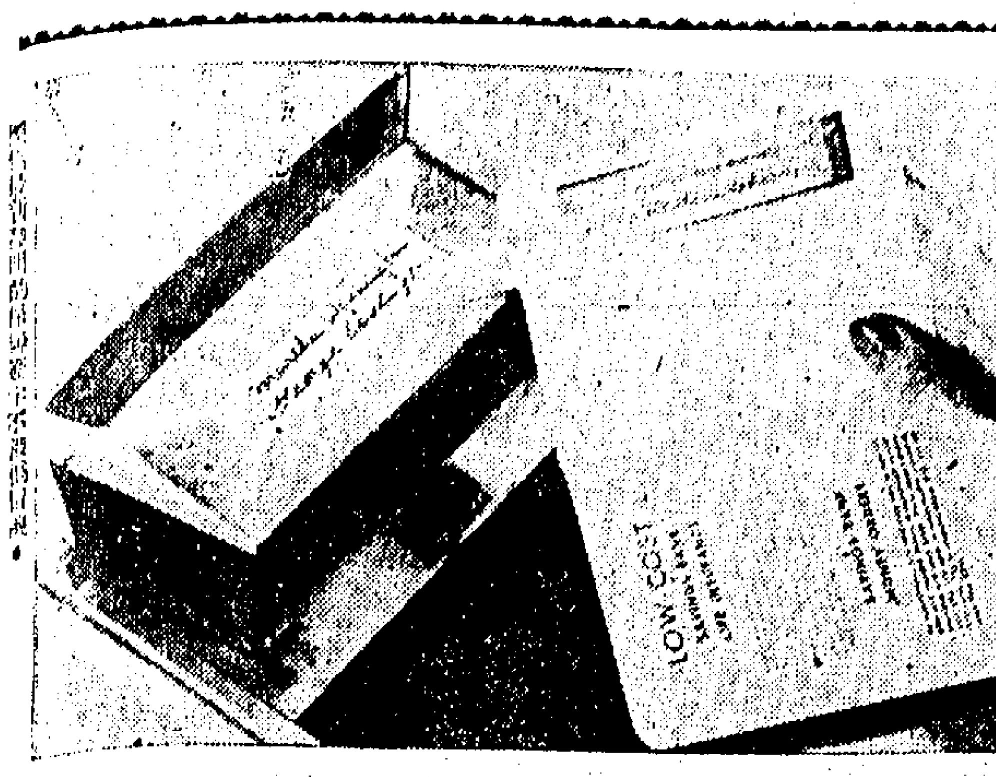
工會的人物也愈來愈多了。然而，這兩黨有一種較大的差異正在迅速滋長中，這是工黨黨員所討論和爭辯的問題，大部份是應付一個與今日的世界絕無關係的世界。

舉一個例，現在提倡英國孤立的倒是工黨，保守黨的青年男女黨員，反而促成政府加入一個團結的歐洲。當來自保守黨選區的青年男女代表，說到英國應該加入歐洲的經濟集團，就是因此喪失一些主權也可以不惜用來的時候，往往受會衆的歡迎。這一點可以說明，保守黨似乎要應付當前的問題，保守黨的青年和老年黨員，還帶出過本黨的死硬派說，政府對聯邦和殖民地是負有責任的，所以在減稅之外，還有其他更重要的財政目的需要達成。

實際的變化是這樣：保守黨的進步領袖，如麥美倫（首相）、布特勒、麥克里奧和茨德爾之流，已使本黨拋棄了極右的舊教條，他們已創造了一種和正式的保守黨不相稱的進步主義。工黨代表大會是一個感情用事的會議，單獨表現了對世界對本世代的工黨的面臨力，也有二十五年前西班牙共和國和國際聯盟所提倡的大義的偏激力一般大。

核子裁軍是一種救世運動。在工黨從事這運動的狂熱者看來，比討論應付一九六〇年的政治現實問題還更重要。

在工黨光榮的過去簡步後退當中，進步黨卻向前邁進。保守黨的政治，能不斷地變化和不斷地探討，對世界維持雖然關注，卻不被驚慌之心。保守黨大會中的青年代表在未來卡匿的，也是我們的，他們從過去經驗得來的……



香港近年成爲日本紙張最大市場

日人平均每年耗紙四十公斤，居世界第十四位。

自一九五〇年以來，日本紙張輸出已增加了五倍，但還未到戰前紀錄。一九五九年日本紙張輸出十一萬立方噸，價值二千四百萬美元，不過此款祇及一九三九年的百分之五十七，而且紙佔生產量百分之三而已。

此中原因，除了東南亞等市場爲北歐佔去大部份外，係本國需求日增。

不過，世界各國的紙張消耗，以人口平均計，日本祇佔第十四位，要多於義大利，大約每人每年消耗四十公斤左右，第一位是美國，次爲加拿大，再次爲瑞典、英國、瑞士、丹麥、挪威、澳洲、紐西蘭、芬蘭、比利時、西德、及法國。

日本去年產紙二百二十五萬六千一百噸，紙板一百四十一萬零九百噸，本財政年度的產量，則爲二百五十八萬五千五百噸及一百七十四萬一千噸。

今年上半年，日本輸出紙張六萬九千二百七十六噸，值一千五百九十萬美元，比去年同期增加百分之四十四及百分之三十八。

香港爲日本紙最大的銷場，吸收一三、二六六噸，次爲印尼的九、〇七七噸，泰國八、一六三噸，埃及七、〇七二噸，新加坡及越南，南越原爲大市場，但去年突告銳減。日本紙張銷亞洲的數量，佔總輸出百分之七十六至七十七，非洲佔百分之十二，中東佔百分之五。

本財政年度（至明年三月底止）的輸出目標係一六七、一三五噸（七千五百二十萬美元），但上半年（四月至九月）已達目標的百分之九十九。（宋）

巴基斯坦發展經濟　第二個五年計劃實施

需資金一百九十億盧比，除本身資源自籌一百一十億外，外國投資貸款及援助將達八十億。

·淼生·

巴基斯坦第二個五年計劃（一九六〇——一九六五）的發展，估計需用一百九十億盧比。其中一百一十億盧比將在國內自行籌措，其餘八十億，則求諸外國援助，借款及投資。

外來的援助，在促進國家經濟的發展上，關係尤爲重大，而外援之來，即視乎今後若干年內不能平衡支付時外匯的收益，及代替輸入的國內生產大增加。

據一般估計，將有盈比外國投資及貸款，投資于私營及半公營的工業、燃料及礦產，另五億盧比，經由巴基斯坦工業信用投資公司，轉入私人工業。此外，包括外國可能投資開發的天然瓦斯工業計劃在內。而此項用以建立新廠的外匯，唯有求諸私人的外國投資。

有若干直接投資於私人工業，特別保證輸入資金及投資一億一千萬盧比及煉油廠。此外並有約三億三千萬盧比投資於煤氣汽油，另由開發貸款銀行及世界銀行直接貸款於半公營的企業亦達四億盧比。此項估計，並不……

政府已採取各種方案，以吸引外資協助巴國經濟的發展。在一九五九年四月一日以後設立國內的及國外的資本工業，在開始的兩年，享有免稅優待，而且過去六年……

一九五四年九月一日以後設立的外資工業，放寬限制，准許資金調回原始投資人的國家，將利潤無限制的匯回，投資所得的任何數字的盈利，再投資於政府准許的工業，均能享有調回原投資國的權利。

國有化：政府無意將工業收歸國有，但在特殊的情況下，如戰爭或國家危急時，亦得收歸國有，而給以公平的賠償。

美國與巴基斯坦之間，投資保證協定已發生效力，美國政府保證私人投資於巴國的，不受沒收的損失，現在另一種投資保證協約亦與德國商訂中，該約亦將保證德國人投資於巴基斯坦，不受損害。

現在巴基斯坦對外國的工業投資，並無嚴格的規定，其投資須由本國人士佔有若干，正常狀態言之，政府當局希望在當地開設的工業，由該本國人作伍，對投資，以煤油工業而言，政府希望他們的資本額，作實股的參加。

內的損失，許可於今後的收入項下扣除。又准許自由折舊及外國技術人員得免除所得稅，對於礦業投資，更有特殊優待的稅則，外國公司亦可獲信用貸款。

瑞士及丹麥，對英協國家，均有……目前有效合約的外國投資者，如：美國、瑞典、德國、日本、印度……

附註：美金與盧比的幣值比例如下：一盧比等於一先令六便士，折合美金約二角一分；一百萬盧比等於七萬四千七百二十一鎊，折合美金爲二十一萬元。

印度與巴基斯坦

·子游·

政治的界限，因分享印度河水利條約簽訂，而告打開，印度總理與巴基斯坦總統簽訂協約，築已發打開和諧。

自一九四七年劃分印巴以來，形成緊張與衝突，巴基斯坦抗拒以減弱，求出愛好，頗引起新德里方面的懷疑，但此次尼赫魯總理到達巴基斯坦時，受到狂熱的歡迎，使所有疑慮，渙然冰釋。而大批巴人的歡迎尼赫魯，也是巴總統的政治成就。

其實，雙方政府，均須彼此政治支持，所以兩國政府與人民間，應該努力於維持和睦。

巴基斯坦介於東南亞公約組織及中央會約組織兩大集團之間，在此，軍事上最感孤立的困境，因爲最近舉行的第一次所謂基本民主會議，反映了這個政府，已發生了困難。這個政府須得中立的東南亞國家的支持，都必須努力於及全國各社會階級組成經濟團體代表組成的會議，以促進社會的進步。

此等代表的當選，無一而非預爲各團體的發言人所指定，而在集會期間，竟有物價雖然上漲，但仍以漲爲甚，而市場上某些重要物資缺乏，加以中產階級失業，遂成爲社會不安的原因。

爲謀印度的完全的瞭解，一如巴基斯坦所想的將來涉一項重大問題，因爲印度無論如何，對於喀什米爾問題有所獲見，但印度無論如何，都要巴基斯坦以其中全心全力對於雙方的前途，不斷的努力。

在巴基斯坦與印度劃分領域，蘇俄所提協助測探石油的建議，感覺興趣，實爲趨向此途的指標。

在國內，阿爾布將總統被迫採取行動，以免其無識之。

巴基斯坦的外交政策的需要，巴基斯坦突然對兩年前的宗教衝突，加以消除，自非容易。但六年來，在世界銀行的斡旋的氣氛佈置下，談判，歷經痛苦的河流協定，至少可以造成值得嘗試的談判的階段。

軍方集團多係大地主，要知印度國大黨，主張土地改革，但反方面，印度的反對派，包括國會的左翼及右翼份子，均要求與巴基斯坦簽訂防衛條約，明顯地，此約不可能完成，將長久爭執的喀什米爾問題，加以解決。

不會很快實現，不因尼赫魯總統與阿堯布總統，均承認此時實則此兩方面為自然經濟的本源，兩國間的爭執，亦不能以兩國互相損害的方式解決。由於印度河條約生效而起的作用，使從前分裂時期的財產糾紛，已開始談判，尋求解決。根據印度河水利條約，將從事測試以達到共同利用水利。

在目前言之，現時正當開端，革命是道的前途，自難預料，此則有待於尼赫魯總統及阿堯布總統兩人，各運用其不同的手法，領導其國民，以促進兩國間的密切的諒解及友誼的合作。

新發明

紅外綫電話

美國麻州華爾頓紅外綫實業公司發明的無綫電話，不用電綫，只靠一組肉眼所不能見的光綫傳達，這種紅外綫電話機是手提式，由乾電池發電，像一具攝影機。用時，以紅外綫電話正對收聽者，即可通話。這電話的發佈範圍，有效五百碼，當發話人與收聽人能夠相見時，即可有效通話，縱然隔着一個關閉的窗，也可由鏡子協助，使能間接見影像，亦能通話，每副機兩具，值四十美元。

簽名擾亂機

有一個新的方法，能令簽名式不被人認出，無從偽冒，這是美國無綫電公司所設計的電子簽名擾亂機的效能。比方，在支票上簽字，簽下後，所現出的筆劃，紙偏若干凌亂不接連的綫綫，甚至簽名的原人也認不出。到了銀行，負責將支票放在一具簽名保障機前，立即現出原來的筆劃字跡，這迷惑式的保障簽名方法，可施于其他方面，如重要證件等。

高空電子管

一種新型電子管，能在華氏六百五十度以上氣溫中活動，已由威斯汀豪斯公司以炭化矽製成。這種電子管預算用于人造衛星上若干電子儀器中，可發揮其高度性能。

水力磨刀機

水力磨刀機已由威斯康辛州通陶公司製成上市。這種塑膠外殼的水力磨刀機，可套在任何水管口，扭開水龍頭，水滴過砂機，發生壓力，能推動其中砂輪，磨礪刀子，市價每具只三元九角八分。

心脈推動機

心臟搏動遲緩，可能導致癱瘓，更甚的是不能正常地供應血液與腦部，足以危及生命。現在發明一具小機，可用手術放于皮下（大小約像一袋錶），機內有小電池，能推動心房肌肉，使心脈正常搏動。這東西由巴雷城大學一位電力工程師和兩位醫生共同製作的，已付諸實用達兩年長。該治療醫生指出，這機已由五個病人有效使用，這機在人體內可維持五年至十年之久，才需要換上容易安放的小電池。（銳）

二千三百年前建成　希臘露天劇場現仍使用

全世界最古老的戶外劇場之一，是希臘愛比斗拉斯的那座古劇場，該場建築至今已有二千三百年之久，但每年夏季，仍常作演出。

愛比斗拉斯劇場有一萬四千個座位，是公元前四世紀時的著名地理學者暨建築家所設計，在參觀過該劇場的人，都認爲是設計最完美的劇場。演員在場中央說話，即使是坐在最後排的觀衆，也可聽得清清楚楚。

……這個劇場建於公元前四世紀中期，公元五世紀後放棄了幾百年，直到一八八一年開始發掘，才重新被發現。

愛比斗拉斯是神話中醫神出生地，此地方交通方便，因此在那裏，也是醫道治療的佳地，他使用的方法包括睡眠療法，而他的信仰治療手術至今仍被認爲是近代心理醫學的參考。

工商日報　分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉　每段小字四十個大字四個　每天式元　上期不收不折不扣　洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部　㊁九龍旺角東樂戲院

新發明……

上海街　杉樹街　海壇街　鉅昌建築公司

利成

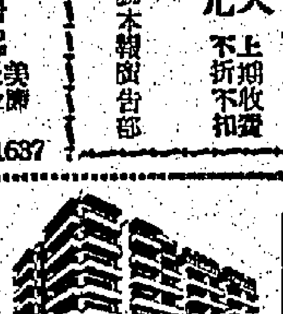
1 旺角碧街　2 下鄉道　3 花園街　4 利成大廈　5 高息

靚薄型紙　土瓜灣銀漢街萬餘元唐樓　南洋新貨高息潤樓　大昌

山東街花園街　忠信置業公司

章記　金華唐樓　建安大藥行

海傍新樓　北角新園池側



沙田東覺台　旺角　油蔴地　吳松街一梯兩伙　租購從速　福保公司

寫字樓招租　工廠房招租　懷德工廠大廈廉租

納氏英文夜校　招生　識英字　謀生捷徑　胸圍廠

工場出租　一二樓全層　吉樓租售　捷足先登　免頂舖位　六樓平租

英字速成班　國際　香港婦女學校補習　石吻庄　鷄猪雙寶飼料

萬能角鋼　均益有限公司　貨倉　燕梳　運輸　蜂巢毛冷批發　鱷魚肉乾

遺失存摺　遺失聲明　遺失啓事　找尋菲林　劇時代大貢獻 TRANSPARENT SHADE 窗簾　珠算

催收租　催收租啓事　賣屋聲明　租賃聲明　沙田銅鑼灣　買屋聲明　合夥經營　錫元膠廠招請　亞洲內衣三分廠

女收銀員　招養成工　聘請技師　王廣發　癬　白蝕　廖榮華　虛弱尿病　黃華湛　痔瘡　疴血

上海名醫何肇興　譚素蘭　宗鳳智婦科　張玉珍婦科　洪冠洲專科　哮喘　伍覺能　李冰妍婦科

惠陽漁民九家四十七人 同乘巨型漁船逃亡抵港

流浪街頭幸獲基督教服務會暫時安置
訴述共區漁民受害苦況簡直人間地獄
寧願在港乞食也比在大陸為好

【本報訊】四十七名大陸漁民，於星期二集體逃出中共魔爪而抵達本港。他們被警方扣留一日之後，已於昨日獲釋，並經獲基督教世界服務委員會收容，但他們前途如何，現尚屬未知之數。

此批逃港漁民，係惠陽縣屬西涌澳仔村之居民，分屬九個家庭，於星期一日下午偷得「一公社」之巨型漁船一艘出亡，經過廿四小時之掙扎，在星期二下午抵達石澳海面，即被一艘水警輪截獲，並押返中區警署扣留一宵，並於昨午獲釋。其中有十五人已分別自行找尋親友求助，其餘卅二人，包括十一個婦女及十一個小童，無處容身，在街頭流浪，他們沿路到了港島，只見碰頭。

他們一羣，男的都是穿着唐裝衫褲的中年漢，少女的穿花衫褲，較大年紀的則黑布衫褲，攜帶行李，其狀甚為狼狽。由於他們的不平常裝束，立刻引動途人圍觀，他們都只能說惠州鶴佬話，也沒有人去招呼他們。

不久，他們的救星來了，基督教世界服務委員會香港分會主任紀德士博士由九龍赴港島開會，碰巧經過，看見一羣途人圍在那裏，他就上前查詢，經一些熱心的路人代為翻譯之後，他很同情難民們的遭遇，並允設法暫解他們的困境。

紀德士博士隨即帶領難民渡海到了九龍，並即召會說客家話的職員和美國援信會竹園服務中心主任史密夫牧師到場協助。

這羣難民，首先被招待到西洋菜街一間飯店飽餐一頓，然後帶返太子道真道逝紀念堂的辦事處，並召醫生到場逐一替他們檢查身體，最後把他們安置到竹園服務中心暫住。

紀德士說：他很高興能遇到這批難民，及能為他們提供一些幫助，史牧師也說：現時尚不能決定怎樣安置這羣人，但他會盡量想辦法使他們獲得庇護。

圖片說明：星期二日集抵本港之大陸漁民之一部份共三十二人，在獲得基督教世界服務委員會暫時招待後與該會負責人合攝。（本報記者昌攝）

虎口餘生 飢餓的一羣

看他們進餐時狼吞虎嚥 可知大陸人民飢餓慘況

當這羣難民在飯店吃飯的時候，店外圍滿了許多好奇的觀眾，當他們獲知那羣在狼吞虎嚥（有人一口氣吃了兩碟飯另外還吃了幾件糕點）的生客是大陸逃港的難胞時，都寄予無限的同情。一個茶客說：「這是一般事實，任由本港的左報怎樣宣傳大陸是天堂，這羣同胞的出現，就清楚說明大陸是一個地獄。」

這批難胞中，有六十多歲的老翁和老婆婆，有十七、八歲的姑娘，有頑童孩子，自然還有吸吮乳的嬰兒。當他們碰到任何詢問的時候，不管問話的人是否懂得他們的話，他們都搶着說出在大陸生活的苦況。

其中一個帶着老母、妻子、幼弟，和兩個兒子逃出生天的難胞李信修（三十三歲）告訴記者說：他們都是涌仔村的居民，全村原本有二百多人口，但現時餘下只有一百人左右，其他的不是被共產黨調去了，就是已經逃亡。

李信修又說：他們這次逃亡的計劃，是經過長期策劃的，九個家長，在六月底就商妥集體逃亡的計劃，但是一直沒辦法找得一艘大漁船，因為村子雖然有船，但是都有持槍的民兵或共幹把守，總無機會，直到這星期一，他們始告成功逃出虎口。

他又訴說在共區的苦況：自從組織了「人民公社」後，他們的生活就沒有一日好過，除了要種田，還要捕魚或晒鹽。例如他的年老母親（五十七歲）也被派了育肥工作，十二歲的幼弟雖然在學校讀書，但是放學後還要參加義務勞動，做放牛或拔草工作。每天下午六時，村裡便鳴鐘召集各人出動，到一日工作，晚上還常要參加開會，每週最少開三晚，有時直開到午夜。

工作雖然辛苦，但是待遇卻半點不如。工作能力強的人，每日可得七兩米（市秤），但小孩子或工作力不好的人，只得六兩或四兩半米一餐，農民的有菜收後，得蔬菜作佐膳，否則就只有白飯，油已不吃了許久，肉類則更不消說了。除了吃，每人一年限可買一丈六尺布。但是一個人一年工作只有八元至九元人民幣的收入。

被問及在港作何打算時，李信修說：他也不曉得怎樣打算。「只希望教會能夠替他們找得生機。」「不過，在這裡乞食也總會比在大陸時好。」（乙）

圖片說明：（上）美國援信會竹園服務中心主任史密夫牧師（左）、基督教世界服務委員會香港分會主任紀德士博士（中）及其夫人（右）招待逃港之漁民用餐。（下）部份難胞正在進餐，他們多時未享受過之豐富晚飯，他們之中有人曾連吃飯兩碗，及幾件西餅。（本報記者邑攝）

新任菲駐港總領事抵港表示 對中共人員赴菲問題 俟接任後始發表意見

【本報訊】菲律賓新任駐港總領事方尼亞，昨日下午乘菲航班機由馬尼剌抵港履新。原任總領事紐萊，將返外交部另候新職。方氏昨對記者稱：渠將於十一月一日起接任總領事之職，一切領事館館務，在未獲外交部新訓令之前，將繼續遵照以往政策，不會有任何改變。記者詢及渠本人對菲禁止中共人員一事，認為處理適宜否？據答謂：在本人未接任之前，如對此事加以評述，似乎言之過早，待接任後，本人當會將個人意見發表。至於目前對中共人員申請入境之處理，還是繼續原有政策。談及菲港兩地貿易問題，方氏表示：本人在菲時，曾與有關部長商談過有關增加菲方輸港貨品問題，目前貨品上來往，由港運菲者，有多種紡織品及日常用具，由菲輸港者，仍以雜糧為大宗云。（杜）

圖片說明：昨日抵港之新任菲律賓駐港總領事方尼亞。（本報記者杜攝）

兩局議員歡宴席上 巴富勳爵盛讚 香港神奇發展

周錫年盼帮助使英人對港了解

【本報訊】英殖民地部次官巴富勳爵昨晚盛讚本港之發展、港中英人民之合作與及港府及政府之英明領導。巴富勳爵說：廿五年前他曾訪港，但廿五年後重來，發現本港其間所發生之一切，是「偉大而令人不可思議的」。

勳爵又說：本港之發展，是中英兩大民族合作的成果。他發現兩族合作及政府英助政策的成果，比他所想共成所知的還要緊密。他說：這是依大而神奇之合作，是值得引以為榮的。

次官昨晚出席行政及立法兩局非官守議員之歡宴時，發表上述讚揚之詞。該宴會在金龍酒家舉行，與會貴賓除勳爵夫婦之外，尚有助理次官梅爾穀，及港督夫婦。

主方出席晚宴者，有周錫年爵士夫婦、端納議員夫婦、羅文錦議員夫婦、郭成坤議員夫婦、羅理基議員夫婦、郭贊議員夫婦、馮秉芬議員夫婦、利銘澤議員、關祖堯議員夫婦、G·哥臣議員夫婦、及布力克議員夫婦等。

巴富勳爵並稱：他來港訪問之目的，在瞭解本港所發生之一切事情。至於他所發現的是什麼呢？那就是本港之蓬勃進展及福利事業之發展。他又發現香港人民之解決問題時之勇氣、決心、技術及良好之民情。「這些都是你們能促致今日成就之重要因素。」

次官又說：他很驚異香港以如此細小之地方及資源而與全世界做各種生意及用自己的力量去解決各種困難，這都是好消息。勳爵深信香港能以現有的基礎那就是自信心，人民友好及勇氣去為本港之前途而繼續努力。

巴富勳爵最後說：「我將把在此間所見之一切，告訴殖民大臣及我所遇見的其他人士，同時並衷心祝賀各位及香港所有人民有更繁榮的前途。」

較早時，周錫年爵士代表行政及立法局非官守議員向「英國國會最有名望的」巴富勳爵和其夫人致歡迎。周爵士在其致詞中曾闡述本港所受的特別是人口的壓力，及香港如何藉由發展工業以自己的力量解決本身的困難，及進行所需的龐大建設。

周爵士說：「我不想預測我們能夠這樣維持多久。有人已經提出警告，要求停止各方面的公營開支及節省主要的開支，但我們必須緊縮開支至何種程度，這是很難說的。但有一件事我可以確定的，我們將會繼續盡力負起我們已經為其他人士所負起的重担，只不過會比較從容一點，而這就是我們希望我們的朋友考慮一下的事情。」

周氏又謂：「我們相信勳爵是我們的真正而又了解我們的朋友，我們沒有其他的要求。我們以為：閣下對於這幾天所見到的情形，必定有公平的看法。我們知道閣下看過之後，自然會相信。這樣我們就滿足了。」

周爵士最後希望勳爵以其無比聰明及所具有的影響力，帮助英國的朋友了解我們的情形，並從實際的觀點而非從理想上，評判我們已經做了什麼事情，以及我們要對本港人民和難民做一些什麼事情。（乙）

巴富勳爵昨整日巡視 港九學校及醫療機構

【本報訊】英國殖民地部次官巴富勳爵及助理次官梅爾穀及勳爵夫人，昨分別訪問本港之醫療及教育機構。

勳爵與梅次官等一行，首先巡視葛量洪師範專科學校。勳爵等抵達時，該校校長即趨前迎近。

隨後勳爵前往衛理道李炳紀念學校巡視，該校乃一小學，有十二間課室，可容學生一、〇八〇名，分上下午班上課，係由九龍婦女福利會主辦，并受政府津貼者。

巴富勳爵及梅爾穀助理次官繼由衛理道前往窩打老道，巡視九龍華仁書院，由該校校長范育蘭神父歡迎。

勳爵等抵達該院時，由華民政務司麥道軻歡迎，并介紹三院各總理與勳爵等會面。（詳見第六頁另段）

巴富勳爵及梅爾穀助理次官與該院總理會談後，即前往李鄭屋徙置區，巡視該區之官立小學，李鄭屋官立小學共有課室廿四間，分上下午班，共有學生二、一六〇名。

隨後勳爵等轉往紅磡新填地，巡視工業專門學校，抵達時，該校副校長沈鳳鑅迎近，并陪同勳爵等巡視該校各課室及工場。

巴富勳爵夫人及港督柏立基夫人，在醫務衛生總監鄧炳輝醫生陪同之下，即於上午先後前往香港仔黃竹坑葛量洪醫院及大口環兒童康復院巡視。

勳爵夫人一行首先抵達全港最大肺病醫院葛量洪醫院時，香港防癆會主席周錫年爵士及管理委員會人員均在場迎迓。

葛量洪醫院於一九五七年六月啟用，現有病床五三〇張，係採用現代方法醫治肺結核及形體上肺病。

巴富勳爵夫人旋往大口環兒童康復院巡視，該院係由香港救助殘廢兒童協會管理，該院所醫治及協助康復之兒童，為患各種畸形者，尤以患骨與關節病，及小兒麻痺症後所引起之癱瘓者爲然。該院目前有病床五四張，但已擬訂計劃增建另一座可容五〇張病床之院舍。畸形專家及其他醫生自動担任醫療及外科治療等手術。

中午香港總商會（西商會）會長高露克暨全體會董在香港會設午餐款待巴富勳爵，並請助理次官梅爾穀及勳爵私人秘書白樂作陪。該會人士列席者並有周錫年爵士、利銘澤議員、端納議員及馮秉芬等多人。

午餐之後，巴富勳爵在醫務衛生總監鄧炳輝陪同之下，前往西營盤香港賽馬會捐建之新診療所及瑪麗醫院巡視。

西營盤全科診所樓高八層，係由香港賽馬會所捐建，並於本年七月由港督主持開幕典禮。該診所除設有普通門診部外，並有專科醫師應診，為西營盤與西環人口非常稠密地區服務。

巴富勳爵曾巡視診所地下上層之普通科門診部，及二樓之肺病診所與輻射治療部。

巴富勳爵在瑪麗醫院逗留逾一小時，該院為政府在港島之唯一全科醫院，院內有病房廿八間，病床六〇一張，且為香港大學醫學院全科及外科之實習醫院。

今日上午，巴富勳爵將巡視新界，下午四時半，即偕同夫人巡視黃大仙社會服務中心。

勳爵夫人並將於今日上午參觀九龍各社會福利機構，包括上海街兒童習藝社、九龍仔天主教婦女聯會診所，及砵蘭街社會服務處。

梅爾穀助理次官則定今上午乘機離港飛往北婆羅洲首府亞庇訪問。（乙）

寒流抵港

昨晚氣溫跌至七十度下

【本報訊】昨日午後天文台發出海外航行氣流分佈形勢及風姐行踪報導稱：截至是午十二時（港夏季時間以下同）前止，太平洋遙時熱帶風姐「蓮娜」芳踪，已陽至距沖繩島之東南約四百七十哩洋面（即北緯二十·五度與東經一三五·〇度間週圍百廿哩內之呂宋東方洋面），仍向東北移，時速由七海浬躍升至十五海浬，勢將換其凌厲勢態，掠過琉球島以西一帶而闖日本東京沿海岸，強大而活躍之大陸性反旋風，盤踞中華及其鄰海域之遼闊區域，導致南瀉南方之東北季候冷流，泥湧至南海（包括本港），致天色急劇幻變，陰霾滿罩，間降霏霏粉雨，寒意頓濃，夜後氣勢尤爲銳，氣溫驟降至七〇度下。

昨由晨迄暮，由稜和東北偏東而轉吹東北偏北風，竟日雲霾遮蔽，天色陰晦，氣氛由清涼而轉料峭，氣溫：九時室外平均氣溫爲七四·二度，午間僅升至七五·〇度，午後陸續低降，傍晚五時已降至七二·〇度，入夜後即降至七十度以下。

坎培拉大主教 奧白蘭昨抵港

逗留兩天續赴台訪問

【本報訊】澳洲坎培拉區天主教大主教奧白蘭，昨日下午由羅馬乘英國海外航空公司班機抵港。奧主教昨對記者稱：此行係來香港、台灣及日本等地方作私人性質觀光，對香港方面，大感興趣，很久以前，渠已聽悉香港難民安置，及設立徙置區及其他福利事業等，皆辦得很好，此次特別來作實地觀光。至於「澳洲天主教婦女會」近在大會內曾有相當討論救濟香港難民辦法，她們將會捐贈一批可觀救濟品給香港難民。奧大主教在港逗留三天之後，然後赴台北作為期三天之訪問，主持當地天主教機構，如學院、大學等，然後再赴日本、此後，則轉赴菲律賓、科倫坡，然後返澳洲。（杜）

左圖：昨日抵港之澳洲坎培拉大主教奧白蘭。（本報記者杜攝）

昨晚恩平道製衣廠小火

【本報訊】昨晚九時，恩平道廿四號地下美珍製衣廠突然發生火警，消防局接報，即派出機車四輛前往，由消防員開喉灌救，僅十五分鐘，即將火救熄，結果燒去七十尺長之布一疋外，另一部份布疋及衣車甚毀，損失約千餘元。（鄺）

日歌舞團

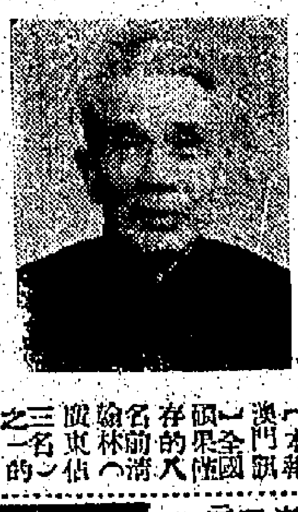
以文化代表名義 十二月一日訪港

【東京廿六日路透社電】一個日本歌舞團，將於今年十二月至明年一月間，以「文化代表團」名義，訪問香港及其他東南亞國家。該團由日外務省加以贊助，包括有藝員十二名，並將由東寶歌舞團中挑選組成之。該團定十二月一日動程前往香港，然後前往西貢、金邊、仰光、新德里、喀拉蚩及可倫坡。該團將於十二月中旬返抵日本。

祈德尊由瑞士返港 謂香港與北歐 貿易必可增加

【本報訊】前西商會主席祈德尊上校，昨日下午乘英國海外航空公司班機由瑞士返港。祈氏係本港參加瑞士國際貿易會代表之一，渠昨日對記者稱：該會現在又告順利完畢，自從參加該會後，本人認定從今天起，香港與北歐國家貿易，必可加增云。（杜）

李際唐太史 在澳門病逝



【本報澳門訊】全國碩果僅存的八名前清翰林（廣東佔三名）之一的李際唐太史，昨（廿六）日三時病逝澳門南灣太史第，享年八十三歲。李氏逝世後，現廣東尚存者，僅商衍鎏、桂坫民仲。昨前往弔祭之中外名流逾千人，太史遺體定今（廿七）日下午二時出殯，廿九日下午二時大殮。

李太史諱翹燊，字際唐，號賢發，新會江門人，前清光緒辛巳年十月初十日，生於門第望族。弱冠時，即為本縣學生員，光緒甲辰恩科，以最年青之貢士入翰林，後派游學東瀛，卒業日本法政大學，歸國後授職編修，歷任國史館協修、纂修等職。辛亥鼎革後，寓居澳門，致力於社會救濟福利工作。

太史兒孫很多，凡數十人，多為港澳商教兩界之翹楚。今一旦撒手塵寰，莫不感嘆哲人其萎。

譚普勳元帥 昨下午抵港

【本報訊】英國陸軍元帥譚普勳爵士夫婦，昨下午六時由星洲來港，作爲期五日之官式訪問，現在訪港。元帥曾檢閱儀仗之英國駐遠東陸軍總司令赫爾上將，本港三軍司令麥唔樂中將、及麥丁從公爵近衛軍第七團第一營之士兵，及第七團第一營營長墨尼地中校等，均在啓德空軍機場迎迓。

今日，譚普勳元帥將在石崗機場檢閱第七團第一營官兵，及主持頒發長期服務及品行良好獎章。

家少主 世明 湄浚 世康 世贊 世祿 世能 世成 世富 世榮 世良 世韶 世羣 世卓 世寬 少爺

京福 京珠(適鄺) 掌珠(適曾) 碧珠(適張) 慕嫣(適吳) 壽嫣(適鄭) 潔珠(適周) 佩珠(適麥) 妙嫣 聯珠 冬珠(適楊) 婉珠 環珠 小姐之

令尊翁 幼主 啓恩 啓堯 啓乾 啓周 啓開 啓雄 啓中 啓聰 啓威 啓平 啓才 啓江 啓祥 啓河 孫少爺

玉葉 玉玲 玉娟 玉馨 玉顏 玉清 玉棉 玉瑾 玉儀 玉鳳 玉蝶 玉嫺 玉轉 玉燕 玉鸞 玉肌 孫小姐之

令祖父李公 諱翹燊 號際唐 字賢發老太爺痛於一九六〇年十月廿六日 庚子年九月初七日 寅時壽終澳寓正寢 溯生於遜清光緒辛巳年十月初十日積閏享壽八十有三歲 謹擇本月廿七日（農曆九月初八日）下午二時大殮 廿九日（九月初十日）下午二時出殯哀此訃

李太史第家人稟報

喪居：澳門南灣四十七號

聞

先夫鄺光超君之喪於昨（廿六）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉誼親臨執紼惠賜厚賻 高誼隆情 存均感哀此鳴

謝

未亡人鄺溫金鳳 率男 建衛 建業 建匯 建墉 女 少萍 少芳 少蓮 少英 少湄 碧珍 碧霞 碧玉 泣叩

喪居：香港莊士頓道三十七號三樓

本港新聞

警察風紀新條例 立法局首讀通過

凡屬高級警官均適用

【本報訊】立法局昨日下午召開會議，由港督柏立基爵士任主席。律政司韜德退在席上提請通過動議案，即將「一九五五年司法行政（簡易犯罪）條例」有效期間，由本月廿八日起再延長一年。據律政司韜德解釋稱：當局訂定此例目的，在使觸犯輕微罪過者，祇要答允繳交罰款，無須經由法庭審訊。關於此例，正按察司何瑾爵士曾指出，在若干方面，此例運用並未滿意。當何瑾爵士假滿回港時，他將多點此類提交何瑾爵士考慮施行。如該等建議獲採納，則此法例將成為多餘者，若在來年十月前實施該等建議時，則將要採取步驟將此法例廢止云。此動議即通過。

市政事務署長阿力山打提請通過有關一九六〇年清潔衞生修正法規之動議案，據阿署長稱：一九六〇年十月四日市政局會議時，已將該細則通過，今日交由各位審核，俾完成合法程序，此修正細則，在使業主以充足水源作為沖洗廁所及尿廁之用，則內裝有抽氣機者，機主須經常時使之抽動不停，此實為明白指示責任所在而已云。此案亦獲通過。

律政司並提出首讀「一九六〇年警察紀律（修正）條例」。律政司稱：一九五九年九月十日，政府在憲報發表一項新公務人員法規（編號為四四四號），其主要目的為採取一種辦法，對付任何官員，即那些生活富裕情形與其薪俸及已知私人入息比較尤以引起懷疑其有貪污行為，但却又缺乏證據而未能對其提出刑事或懲戒上之控訴之官員。此一法規規定：如港督認為某一官員之生活水準，或其管理下之財力，超出港督所認為與其官俸或任何已知私人入息相符之水準者，得命令該官員提出解釋。如該官員無法提出滿意解釋時，港督得將其提交調查法庭辦理，由正按察司提名之法官及港督委派之公職人員二名組成，而由法官擔任主席。法庭在調查之後，即向港督提出報告。如港督在研究報告之後，認為該官員未能提出滿意解釋者，得將其解職，或命其退休。

公務人員法規規定調查法庭方面的程序，並且明白規定：有關官員可由律師或其他官員作為辯護。以上均為去年九月實施之法規主要規定。

警察法例亦有類似規定，但此項規定，適用於總警司級警官（即助理警司及其以上官階之人員），而不適用於警察方面之其他人員。此等人員現時祇受警察法例內有關懲戒條文之約束。

因此，現擬將以第四四四號法規為主要根據之條文，納入警察法例之內，以便有關此種情形之同樣懲戒程序，適用於全體警察人員。此即為本法案第八條之目的。

本法案之其他條文，尚屬於解釋。第二條規定警務處長決定懲戒之委派情形。第三與第四條僅屬形式上者，前者已說明，後者則謂此前作修正。第五條規定依照殖民地法規程序公共利益而停止服務之辦法。第六條將法例第廿八節加以修訂，以便對違犯紀律而被處分之罰則中，列入「嚴厲譴責」、「譴責」及「警告」等字句；同時並規定警務處長可以自動撤銷懲戒程序，而不如目前須經總督方能進行撤銷者。第七條將條例第卅九節加以修訂，使港督對於違犯紀律之警察，可命其退休，而毋須下令將其解職。

昨日立法局會議並完成兩項法例之立法程序，該等條例為：「一九六〇年公共娛樂場所（修正）條例」及「一九六〇年公共渠務及工程（醉酒器）條例」。下次立法局會議將在十一月九日舉行。（乙）

柴炭店一夥伴 投函勒索老闆 被判入獄四年

【新頭社】一名柴炭店夥伴，陪審員四女三男。被告與某柴炭店工人，以某某會名義，此七人，被告人乃與某打算僞向其老闆恐嚇勒索三百五十元，被控四罪（已詳前報），被告對四項控罪均不認。昨日下午在高院刑庭審訊，陪審員一致決定被告有罪，法官判被告入獄四年。

被告人昨日亦證人席作供，承認寫信，但付出只係陳述被本人之困難，並無恐嚇之意。被告辯稱後來原告人退回原信，因此無礙與某會之人向彼聯絡，彼不得不繼續交三百元與彼，又將二百元交彼，因不見某會之人再向彼提出，故被暫時不用。該案由高院副按察司米路士主審，陪審員一致裁定被告有罪。（乙）

去年度犯罪紀錄 謀殺案增加 竊案則減少

【本報訊】去年度一九五九——六〇年度犯罪案有輕微減少，比一九五八——五九年度減少百分之四·五，同時犯罪人數亦減少百分之一·五。

據高等法院報告：案件最多者是阻街及小販案，共有八萬六千五百八十三宗，佔全部案件百分之四十五。但案件數目，已比上年度減少。上年度此類案計為九萬四千六百五十七宗。其次為交通違例案件，計共有三萬八千二百一十七宗，佔全部案件百分之二十。

一九五九——一九六〇年度謀殺案件，共有十九宗，被告人數共有十九人。

年內竊案由四千七百三十宗減到三千七百宗，而對上年度之數字，則分別為一千二百八十二宗，比較，已見減少。（乙）

保良局總理 歡宴三同寅

【本報訊】保良局總理，自英國歸來與文政、陳卓賢兩總理，日前赴日本接洽業務，亦已先後返港。該局主席馮錦明、首總理林文傑、總理李福兆、李志雄、黃石遜、鍾永康、陳卓賢、方東來等。

巴富勳爵昨午 巡視廣華醫院

【本報訊】英國殖民地部次官巴富勳爵，昨（廿六）日上午十一時由教育司施詩雅陪同巡視廣華醫院，助理次官梅爾德隨行。

當巴富勳爵及次官梅爾德抵達廣華醫院時，華民政務司麥道軻、副華民司陳坤森、三院主席張玉麟、首總理余達國、顧錦泉、曾正、總理黃培芬、鄒國興、甘光孝、陳兆鴻、黃錦平、周文軒、曹兆松、陳耀騂、黃炳民、趙國勳、唐翊千、馮兆霖、何世柱、彭鉅裕、鄭鍵泉等，集中廣華醫院大堂門前迎接，旋由華民政務司麥道軻介紹巴富勳爵及梅爾德兩官長與三院主席首總理相見，隨即由張主席玉麟余首總理達國分別介紹當年總理相見，隨即拍照留念。旋入廣華大堂後，參觀新廣華醫院建設工程，並詢問新廣華醫院及東華三院歷年模型，對新廣華醫院第三期工程，及本屆辦理工作，研詢備至，最後並親至新廣華醫院第三期工程施工情形，至十二時許始畢。對三院各項設施，備極稱許。圖為巴富勳爵與助理次官梅爾德昨日巡視九龍廣華醫院，在大禮堂與三院全體總理合影。（本報記者攝）

工商處設立 特別調查隊 搜查危險性殺蟲劑

【本報訊】工商業管理處處長於其工作報告中稱：在新界發現「巴拿芬」一、三五〇罐之後，該處所屬之特別調查隊，以便處理此種有危險性殺蟲劑之問題。上月份，特別調查隊在鄉和城區內搜查多次，並搜獲「巴拿芬」四百一十罐。經過追查之後，在一處出售種籽店找到大批「巴拿芬」及瓶罐。

陪審員昨日下午聆訊全部證供後，退庭研究四十分鐘後復出向法官回報，一致決定被告第一及第三項罪名成立，第四項罪名不成立。

主控官指出：被告無犯罪紀錄，其家人子女在鄉間，法官認為此等罪行嚴重，乃判被告入獄四年，同時執行。

梁紹榮、周伯謙、王李明榮、黃乘乾、王與日本情形，至為愉快。對此次賓旅，參觀及款宴，席間分別暢談歐洲建國酒家設宴洗塵，特於昨晚在全體總理夫婦及該局顧問，之後致敬成績，尤表欣慰，相與互祝盡歡，至深夜始散。（百）

名園西街墮胎案 高院今日可宣判

辯方大律師指三名証人所作之供詞有不眞實處 請陪審員定三被告無罪

【新頭社】名園西街墮胎案，昨在高院刑庭續審，至午間全部陳述完畢，法官諭將案押候今晨再開庭，今晨將由法官向陪審員綜述案情，引導判案，該案今日將可判決。

昨續由辯方大律師余叔韶向陪審員綜述辯詞，論述有關第二被告余美寶之證供。余大律師向陪審員指出：次被告被捕後，向警方作假口供，其原因次被告在庭已曾解釋，蓋伊以本人已被捕，不須再連累別人，不願再牽涉他人，次被告向警方作出口供謂：一胡鳳娥要求我幫助她墮去腹中之胎，她說如我不幫助她，她便跳樓死。」余氏指謂此口供並非實情，控方證人胡鳳娥作證時，亦未述有關此口供之證供。

余大律師又指該案中前往墮胎之兩女子羅瑞娟、胡鳳娥及胡之母親李三妹等三名控方證人所作證供，有不眞實之處。余大律師指該等證人接受彼之盤問時，當問答之際，對彼不敢正視，須知：「眼睛乃靈魂窗子」，而伊等不敢正視，伊等並非怕羞，須、胡等人曾前往接受他人墮落下部之際，如何會怕羞。

余叔韶大律師又指出：根據長洲醫生之證供，檢驗羅瑞娟，發現並無懷孕跡象，可能係梁玉卿對伊欺騙，使伊付出一百三十元而接受若干小手術。

余氏指出此次被告在自辯中，曾供出為胡鳳娥施手術者乃一位李耀宗醫生（譯音），而胡鳳娥在作證時，亦謂當時梁玉卿曾告伊將由一位姓余之大醫生做，該大醫生很有名，對其工作可放心。余大律師謂胡鳳娥所須付之費用為四百元，此數當係作為由醫生工作之費用，而不是作為僅由一個護士施手術之費用。而胡鳳娥之墮胎進行，需時四日之久，此亦當係需要由一個受過醫學訓練之醫生為之。

余大律師再指出胡鳳娥作證謂曾被注射十一針，但案發後檢驗伊之醫生，却謂在伊身體上發現有注射針孔廿一處，此點殊值得注意。余大律師請陪審員小心考慮本案，並請求決定三名被告均無罪。余氏陳述畢，法官諭將案押候今晨續審。

該案在高院由高級副按察司譚伯士主審，檢察官李福善主控，陪審員五男二女共七人。被告女子三人：㈠梁玉卿，四十歲；㈡余美寶，卅四歲；㈢鄧和燕，卅四歲，均無職業。同被控代人墮胎罪兩項，指出被告於本年六月廿七日及七月十日，在名園西街某樓使用器具，招致女子羅瑞娟及胡鳳娥墮胎。各被告同由司徒浩律師樓聘請余叔韶大律師代表辯護。

商界聞人 佘公正被控告 盜竊公欵嫌疑 涉及欵項二萬餘元

警方尚須偵查押候三天

【本報訊】身為金山莊經理兼股東之本港商界聞人佘公正，被本港警察商業調查部檢控，指其盜用公款，昨解由中央裁判署提訊，警方提控三項，計涉及款項凡二萬餘元。昨呈堂之證物，有帳冊八卷。被告已延毛文龍律師代表辯護。昨提堂時，警方主控以案尚須偵查，官乃諭將案押候三天，即至星期六日再訊。

被告人向法庭否認行竊罪名，謂祗屬「支長」公司款項性質，其他股東亦有「支長」公司款項，不獨彼個人如此。被告人又謂：彼本人所用去之款項，分文皆有登賬，並有賬簿可稽云。法官對被告謂該案審訊時，被告可將賬簿作為辯護證據云。

被告人佘公正，六十二歲，司理人，住大道東某號三樓。被控三項罪名：（甲）約於一九五四年八月廿七日，竊取款項一萬元，此乃屬佘公正、容冠球、唐濟安、劉祥德及其他人等，以金和棧公司名義營業之財物；（乙）約於同年十月廿六日，在同上情形之下，竊取款項八千元；（丙）約於同年十一月廿四日，在同上情形之下，竊取款項七千五百元。（滄）

美國運通銀行 遠東區分行會議 下月初在港舉行

【本報訊】美國運通銀行第一屆遠東區之各分行聯席會議，定十一月五日至十一月八日在港中環舉行，由美來港主持開會，同行者有國際銀行業務之侯活寄勒總裁，…（?）各分行業務之設立，現任經理為賈伯萍先生。

左圖：美國運通銀行總裁侯活寄勒，遠東區總經理賈伯萍先生。此次會議，除推進及檢討各分行之業務外，更將與工商界人仕及港府要員等作密切之聯繫，作全面性之檢討，並對亞洲各市場…

〔前接〕…九月份共有二三人被拘，經法庭審訊後，判處一百零一罐，另有「巴拿芬」一千罐被沒收，該兩名被告判刑六個月，或罰款三千元。（乙）

投寄各地聖誕平郵 截收日期重訂公佈

【本報訊】郵政司依照昨日公佈有關投寄平郵之最近重訂截止日期，係根據各目的地之最近上述日期，及可資利用之航運而訂定者。惟此仍為臨時性質，並可於短期通知予以更改。茲再提請各界人士，儘早投寄郵件，以協助郵局辦理在簡歷中之大批郵件。以下係投寄平郵，確保在聖誕節前寄達目的地之最近截止日期：

目的地	包裹	信件及小包
亞洲		
亞丁	十一月七日	十一月七日
巴林	十一月五日	十一月五日
北婆羅洲	十二月二日	十二月二日
緬甸	十一月十一日	十一月十三日
柬浦寨	十二月五日	十二月五日
錫蘭	十一月十七日	十一月廿六日
台灣	十二月三日	十二月十一日
印度東部	十一月十一日	十一月十三日
印度西部	十一月廿六日	十一月廿六日
印尼	十二月五日	十二月五日
伊朗	十二月五日	十二月五日
伊拉克	十二月三日	十二月八日
日本	十二月五日	十二月七日
約但	十一月廿九日	十二月九日
南韓	十一月五日	十一月五日
科威特	十一月五日	十一月五日
黎巴嫩	十一月五日	十一月七日
馬來亞	十二月十日	十二月十日
沖繩島	十二月三日	十二月三日
東巴基斯坦	十一月十二日	十一月十四日
西巴基斯坦	十一月廿六日	十一月廿六日
菲律賓	十二月三日	十二月四日
葡屬帝汶	十二月十日	十二月十日
沙勞越	十一月廿六日	十一月廿七日
新加坡	十二月十日	十二月十日
敘利亞	十一月五日	十一月五日
泰國	十二月八日	十二月八日
南越	十二月三日	十二月四日
歐洲		
比利時	十一月七日	十一月七日
丹麥	———	十一月一日
歐洲其餘各處	十一月一日	十一月一日
芬蘭	十一月一日	十一月十日
法國	十一月十日	十一月七日
西德	十一月七日	十一月十七日
英國	十一月一日	十一月一日
希臘	十一月一日	十一月一日
荷蘭	十一月七日	十一月七日
冰島	———	十一月一日
意大利	十一月七日	十一月十四日
馬爾太	十一月七日	十一月七日
挪威	———	十一月一日
葡萄牙	———	十一月一日
西班牙	———	十一月七日
瑞典	———	十一月一日
瑞士	十一月七日	十一月七日
土耳其	十一月五日	十一月一日
蘇聯	十一月一日	十一月一日
南斯拉夫	———	十一月七日
塞浦路斯	十一月七日	十一月七日
非洲		
中非	———	十一月七日
東非	十一月十日	十一月一日
北非	十一月一日	十一月一日
南非	十一月十日	十一月十一日
埃及	十一月十七日	十一月七日
馬達加斯加	———	十一月十七日
毛里西亞	十一月廿三日	十一月一日
尼亞薩蘭	———	十一月七日
羅德西亞	———	十一月一日
美洲		
中美及南美	———	十一月十四日
英屬圭亞那	———	十一月十四日
加拿大	十一月十八日	十一月十八日
加勒比海區	———	十一月十四日
智利	———	十一月十四日
克里斯陶伯爾	———	———
運河區	———	十一月十四日
古巴	———	十二月十三日
厄瓜多爾	———	十二月四日
夏威夷	十一月十八日	十二月十三日
牙買加	十月廿九日	十二月十三日
墨西哥	———	十二月十三日
荷屬安地尼斯	———	十二月十三日
秘魯	———	十二月十三日
蘇里南	———	十二月十三日
千里達及託巴哥	———	十二月廿六日
美國	十一月十二日	十二月十三日
委內瑞拉	———	十二月十八日
澳洲	十一月十八日	十二月五日
西澳洲	十一月五日	十二月十二日
非安	十一月十一日	十二月十八日
那魯	十一月十八日	十二月十二日
新卡利多尼亞	十一月十一日	十二月廿二日
英屬新畿內亞	十一月廿二日	十二月廿二日
新希伯里斯	十一月十一日	十二月十二日
太平洋島	十一月十八日	十二月十八日
紐西蘭	十月廿八日	十二月廿八日
所羅門島	十一月廿二日	十二月廿二日
達希帝	十一月十八日	十二月十八日

（乙）

今年重陽節 天主教友 免守小齋

【本報訊】頃據香港天主教府宣佈：本星期五（廿八日）重陽節，香港教區教友免守小齋，可以食肉云。

精神病院病人 工藝品展覽 賣物會同時舉行

【本報訊】香港政府精神病院，一年一度舉行之「病人手工品展覽及賣物會」，昨（廿六）日上午十一時開幕，由醫務處長麥敬時醫生主持揭幕式，並由職業治療專家胡德小姐引導處長參觀賣物會情形。

所有展出之展品，包括有圖畫、塑膠用具、冷織品、包及賣物會之物品，棉織品、腰枕、兒童玩具、臺布、藤織品、木製成品、鑲花、抽紗、紙燈、地毯等均為院內三百餘名病人所製成者。賣物會昨日下午結束，成績良好。

關於精神病院之一「職業治療法」問題，據治療專家胡德小姐稱：職業治療之用意，乃促使若干病人對工作發生興趣，可使病人遺忘其病狀，從而協助其痊癒。例如木工或織布、打字、與治療法互相配合，亦可能醫理病人。職業治療法分為下列四種：㈠轉移注意；㈡補救性職業治療法；㈢預習性職業治療法；㈣法等。（百）

酒吧商會選出 首屆理監事及職員

【本報訊】港九酒吧同業商會，本月廿四日在灣仔軒尼詩道一百卅一號二樓該會會所召開會員大會，情況熱烈，即席選出首屆理監事及各組職員如下：理事長蔡克倫，副楊榮卿、黃國樑，總務吳洲、呂忠修，財務蔡克訓、梅誠，交際楊榮卿、黃國樑，福利陳振堅，林，調查楊惠明、黃陽法，監事長阮王逸信，副何瑞昌、周鴻山，稽查李文勳，露齊，監察許兆年、周鴻山、谷恩照，李駿，將定期舉行就職典禮云。

兩名青年攔途截刧 地院判處入獄三年

【新頭社】兩青年男子糾黨行刧一對拍拖男女，得手後被事主追不捨，竟走上一間學校之樓梯間，以致無路可逃，束手就擒，兩匪昨在粉嶺地方法院同被判入獄三年，出獄後乃須受警方監視行為兩年。

該案在地院由麥菲法官提訊，被告兩男子：㈠賀炳超，二十歲，住西灣河太康街某號二樓；㈡麥榮，又名麥仔，廿五歲，住長洲某地，兩人被控協同一名在逃之匪徒男子，於九月十三日，在殺含道英皇醫院門前糾黨行刧，刧去李成之手袋一個，鋼水筆一枝，原子筆一枝，銀包一個，內有現款數十元，小銀包一個，內有現款一元零五分，並刧去李淑慈之手袋一個。經警司之贓物，計有手袋一個，銀包一個，及現款數十元，錢包一個及現款一元零五分。

該案於本月六日提訊時，首被告認罪，次被告不認罪，法官乃着將案押候昨日開審，他昨日開庭時，次被告又改變初衷，願意認罪，法官乃判兩人入獄。

據主控警幫辦史密夫向法官陳述案情謂：當日晚上十一時，兩原告人由香港大學漫步至英皇醫院談話，是時有人以硬物指住李成背部，禁止勿動，否則刺之，岑淑慈回頭望見有三男子在李成之背後，該三匪徒趁勢手將原告人之款物掠去，李成不甘損失向其中兩匪迎面直追不捨，並沿出呼叫，直追至德輔道西，該被迫之兩男子逃上一間學校之樓梯，是時警察亦到，及在樓梯間拘該兩被告。被告身上搜出贓物，首被告向警方所作之口供中，承認與兩人行刧，並謂彼之所以行刧，乃欲得款繳付彼欠政府之三十元云。

鐵路去年獲純利 二百六十六萬元

貨運出入口均告增加

【本報訊】九廣鐵路英段，去年度內獲得十年來之最高利潤，得營業收入之毛利多至四百五十四萬元，而純利亦有二百六十六萬元。

鐵路局長林保滿之一九五九至六〇年度年報稱：年內收入，共計為八百六十三萬元，是一九五一年度以來最高之數字，但支出亦達四百零九萬元，比對上年度多四十八萬九千元，此乃因人員加薪及修理恭風雨所帶來之損失增加之故。

年內當地客運仍繼續增加，共有五百十萬餘人，比上年加百分之十四·二五，只因新界居民人口迅速增加之故。而非本地乘客亦有八十八萬五千九百五十三人，比對上年度增加百分之卅一·五。貨運出口比上年增加百分之二四·四，入口增加百分之二〇·八，在傳統之入口貨物豬隻之輸入，年內共有二百零五萬六千三百零七頭，比對上年度減少八千四百廿一頭。（乙）

鄭寶南呼籲國際間 注視澳門中國難民

【中央社紐約聯合國總部廿五日專電】中華民國代表鄭寶南，今天下午對聯大第三委員會發表演說時，注意澳門東南亞及世界其他地方的中國難民問題。

鄭寶南說：他們是一群很受忽視的難民，他繼稱：中華民國希望國際間將採取若干有效行動，以協助減輕他們的苦難。

鄭寶南說：「中國代表團注意到這些難民的遊擾問題，曾於兩週前在日內瓦的高級專員會中，加以充分的詳細討論，並且對於經世界上人數最多的一個難民的痛苦，有頗大的貢獻。」

然而鄭寶南表示：仍有許多事情待做，他希望高級專員「將繼續關切這一羣難民」。

越南國慶 駐港領事酒會慶祝

【本報訊】昨日為越南國慶日，越南駐港總領事發公文，昨日十一時半至一時，假淺水灣酒店設酒會招待港府官員及本港紳商，蒞會致賀者有港督柏立基爵士夫婦、海軍司令畢特、空軍司令周埃年爵士、周錫年爵士、郭贊、端納、必朗、加多利夫婦、馮秉芬，及越南僑民等數百人。席間由港督柏立基爵士及越南總領事致祝詞，舉杯互祝。

日本水果商聯會長 月底來港考察商務

【本報訊】日本全國水果零售商聯合會會長及東京工商商會常務議員大澤常太郎，丸一商事株式會社總經理谷宏宗，本月卅日乘機來港考察商務。查東京丸一商事株式會社組織龐大，經常輸港貨物為著名之神戶牛柳、金鑑牌菓子露及各式水果罐頭等，該兩人為日本商業鉅子，此次來港考察，對港日貿易之推進，將更展開，此間代理商準備熱烈歡迎云。

胡爾美來港訪問 英海關特惠稅官員

廠商會定期歡宴

【本報訊】本港中華廠商聯合會，日前接本港工商業管理處函知，略謂：英國海關總署特惠稅主管部門之高級官員胡爾美先生，將於本年十一月一日來港訪問，留港期間約兩星期，想世會當樂於與胡先生會晤討論有關各項問題，如對該方面有任何提議請逕向惠示，該會以本港製品輸英關於中請特惠稅問題頗待改善甚多，特通告各會員提供意見，於十一月二日以前函送該會，以憑彙轉。該會並定期十一月九日下午七時假座該會聯誼廳設宴款接胡氏，並歡迎各會員參加，請於十一月五日前通知該會。

播音節目 刊第十頁 讀者注意

英國 牛欄牌 麥粉 兒肥

預先烹製 無需再煑

品質幼滑 容易消化

當嬰兒在四個至五個月大的時候，他開始需要兼食牛欄牌麥粉

牛欄牌麥粉是用三種麥類，牛奶，礦物質及維他命等，混合製成，營養豐富。

牛欄牌麥粉，無需煲煮。品質幼滑，容易消化，特別適合嬰兒長大的需要。

牛欄牌麥粉，美味可口，有益健康，為兒童及成年人最佳之早餐食品。

總代理：蘭詩頓有限公司　電話：二八九七五·二八八九五

本港新聞

北河戲院司理被械刼案 全部証供終結 今天將可判決

首被告力謂確已改過自新

【新訊社】北河戲院司理被械刼案，全部證供昨巳完畢，此案押候今日下午二時十五分再開庭，由主審法官向陪審員綜述案情，引導判案，陪審今日下午將可判決。

昨日續審，由首被告黃藏發証人台向答主控官梅恩之盤問。主控官問被告與次被告翁平相識之時間，被告謂已有十幾年。又問彼與鄒兆霖是否朋友，彼答：「坐監也有朋友嗎？一個坐監之人，怎能有朋友。」

主控官又問：「汝在七月廿七日之前，曾到過成記公寓否？」首被告答：「無。」主控又問：「李明與汝曾到過成記公寓兩次，是否？」首被告答：「不對，事實上我從未到過該處。」主控官續問：「李明是汝之仇人乎？何以彼要說汝曾到過成記公寓兩次？」首被告答：「不是仇人，但李明是個無賴漢。」主控官又問：「簡亦生謂彼于七月廿七日約十一時四十五分被人攻擊，當時汝在何處？」首被告謂：彼當時在禮頓道，約十一時七分至廿五分在黃大仙，故攻擊簡氏者並非彼本人，一個人豈能分身在同一時間出現在兩個不同之地點。

主控官又謂：「現在已有四五個人分別指證，並謂見汝如此，汝認為是否巧合？」首被告答：「我已被捕，他們說甚麼都可以呀。」首被告續謂：彼于一九五三年失業，無錢，故時行刧云。

主控官又問：「汝于七月廿七日在黃大仙被捕時，曾否在一小冊上作供詞？」（小冊呈堂）。首被告答謂有寫過，亦從未有見過該小冊。

主控官再問被告[illegible]被害人[illegible]一個有實之人？首被告謂：彼以前甚麼也做過，但自從[illegible]八年後，便安份已不[illegible]。[illegible]

[illegible]由次被告登證人台作證自辯，次被告謂彼在北殿時便被首被告[illegible]，後從未見面，直至七月廿六日及七月廿七日，始曾見過他（首被告），當日（首被告）于上述時間到彼時，並未有帶任何物件。次被告承認曾犯一次科，被判入獄三次[illegible]及一次。

案訊至此，全部證供經已完畢，此案押候今日下午二時十五分再開庭，由法官向陪審員綜述案情，引導判案。

此案在高院由副按察司百里渠主持，高級檢察官梅恩主控，陪審員六男一女，共七人。[illegible]

附圖：（甲）七月廿七[illegible]

梁達誠等昆仲 昨為尊翁祝壽

本港市政事務處高級衛生督察梁達誠，東華三院病理檢驗所主任梁達賢，高等法院助理登記官梁達卿，均在社會有崇高地位，其昆仲梁達源、梁達寬、梁達鑣、梁達燦、梁達照等兄弟八人，昨假九龍金漢酒樓四、五樓筵開五十餘席，為其尊翁慶祝大壽，到賀嘉賓五百餘人。

梁老先生[illegible]畢業於九龍仁濟中學，一九二三年即服務政府醫務處，在職卅年，對病理檢驗，有卓大成就，為獲得政府頒給病理檢驗證書之第一人。退休前即榮任醫務處病理檢驗所高級檢驗官，一九五○年獲頒贈M.B.E.榮銜，以表揚其在香港淪陷時期為力保護貴重儀器數百萬元之貢獻。老先生退休後，亦任九龍牛奶冰廠有限公司細菌檢驗所主任。老先生有八子四女。

右圖：梁翁與梁老太近照。

國際電影畫報 六十期已出版

國際電影畫報第六十期，經於昨日出版，本期封面為丁皓小姐七彩玉照，彩色之頁有尤敏、葉楓、白露明近影。[illegible]內容豐富，編排新穎，每冊港幣八角，港九各報攤均有發售。

五位街坊會首長 參觀人事登記處

處長親自招待解釋工作

【本報訊】街坊福利會對於人口登記，有密切關係，昨（廿六）日下午由民政務司署[illegible]中區街坊福利會黃秀山、林子貴、張鏡湖，西區街坊福利會[illegible]、灣仔街坊福利會[illegible]等參觀香港人事登記處，由處長[illegible]親自招待，詳細解釋處內各部門工作，於下午三時遍覽全處時止，並設茶點招待。各街坊首長經解釋後，對於人口登記工作，更加明瞭，對於坊衆有關人口登記事宜，當有所幫助云。

港大擬增設博士銜 頒給研究工作學生

香港華仁書院畢業授憑禮 教育司講述教育發展情形

【本報訊】香港華仁書院昨日下午五時卅分在該校禮堂舉行本屆畢業典禮，校長巴烈德神父在致詞時稱：本年度放洋留學的同學似乎特別多，這是本港的損失，雖然本港大學學位正在擴立，以適應需要，但由於學系的缺乏，許多選科的學生不得不遠涉重洋，而且有些抱負繼續深造的學生，並不打算回來香港。巴神父指出：香港有兩種專門的學科可以發展，同時也可以引致那些人材回來。第一、我們的大學是大可增設學系，吸引那些研究熱帶病學的人材回來研究有益於本港居民的工作，例如說，本港可設熱帶病學的研究，以解決東南亞一帶在這方面的欠缺；在遭遇到財政困難時，相信國際機構會對亞洲地區國家援助，以解決健康、食物及生產的問題。第二、本港工業在興盛發展中，應該多設立研究和實驗室，以配合發展，但本港大學在這方面的條件仍是缺乏的。本港工商人士每年花大量金錢到外國考察技術和機器，但本港已到了本身研究工業生產的地步，而目前，除非在財政上有所改進，否則這計劃不能辦到，這不能不使人覺得遺憾云。

巴神父[illegible]高學位者，人數近亦增加，現已註冊申請者有三十六人，七人擬考文科碩士銜，[illegible]理科碩士銜。[illegible]

[illegible]由高詩雅夫人獻花後，高詩雅司即席致詞，[illegible]

本屆畢業生名單如下：[illegible]張榮良、鄭國帆、鄭國慶[illegible]陳炳培、陳焯照、陳詠潮、陳培占[illegible]

圖片說明：香港華仁書院畢業禮，教育司高詩雅夫人主持頒發證書時情形。圖右爲校長巴烈德神父。（本報記者攝）

施玉麒牧師 辭拔萃男校校長 將赴英倫陪伴其太太

【本報訊】拔萃男校校長施玉麒牧師，任拔萃英文中學校長凡六年，現因私事辭退校長職務，將赴英倫陪伴其太太。據施牧師稱：渠之母及太太去年將赴英倫，去月其母在英去世，其太太驚得旅居寂寞，因此渠決離港赴英陪伴太太，[illegible]安排，並未有何計劃，可能在英執教職，直至其十歲幼子畢業爲止。現其幼子在英國布里斯托小學攻讀。

施牧師於一九零三年生於香港，畢業於拔萃男校，一九二八年赴英深造，攻讀神道，後又進牛津大學攻讀大律師，一九三三年返港執業，一九三四年[illegible]。一九四七年七月，曾在英國倫敦聖保羅大教堂拜堂爲牧師，[illegible]

教育與文化

三院小學創辦八十周年 中學正計劃興建

建設費共需二百餘萬元 當年總理盼各界支持下月義唱

【本報訊】東華三院小學創校於遜清光緒六年（一八八○年），時爲東華醫院創院十週年，[illegible]文武廟義學，[illegible]八十年間迭有興革，由私塾而變爲初級小學，繼而高級小學，至戰後迄今，陸續創辦各校校舍，完成港九五間小學新校舍，由創辦時僅有一百數十名學生而增至一萬零五百餘名，各校校舍建設，得獲歷屆總理熱心支持，而辦理成績優異，歷年來畢業學生共三百五十二人參加會考人數全部合格，大部份獲得官校學位，另有八十名獲得獎學金。本屆總理[illegible]決在九龍擇建校新址，以三院小學辦學八十年歷史之精神，建東華三院中學一間，內容有課室三十間，附設大禮堂、實驗室、圖書室、音樂室、美術室、休息室、勞作室、地理室、運動場等，可收容學生一千名，全部建築費用共達二百餘萬元。除興建中學計劃之外，當年總理尚須[illegible]醫院第三期工程之六百餘萬元建設費用及[illegible]第二期工程，特定於下（十一）月十六日在[illegible]舉行第二次紅伶義唱籌款，向時由香港電台轉播，[illegible]各界人士踴躍贊助。（百）

亞洲勞工學院院長 致力勞工教育 擬在港設特別班

【本報訊】港九工團聯合總會昨（廿五）日晚在[illegible]招待亞洲勞工學院院長[illegible]。[illegible]

中文校協會學術講座 李耀波闡述教育問題

爲聯絡會員感情定期旅行沙田

【本報訊】港九私立中文學校聯進會，爲提倡學術研究風氣，定於每月舉行學術講座一次，分別邀請各界知名人士及學者專家擔任主講，實施以來，各會員校均極感興趣，參加人數甚爲踴躍。昨日下午七時，復假座六國飯店舉行第四次學術講座，邀請市政局民選議員李耀波主講，題爲「香港當前的教育問題」，參加者有：范逸標、陳月亭、葉迅中、任卓蓮、李遂人、湛景新、莫儉源、蔡爲生、佘雁庭、梁恩民、馮超明、曾錫亭、湯正榮、關宇定、陳顯麟、孫晃海、古陵文、張共炘、潘文潛、關錫康、劉益南、杜淵等各校校長暨教師等數十人，情形至爲熱烈。時屆，首由主席范逸標致詞介紹，繼由李耀波議員作專題演講，[illegible]香港教育政策：㈠義務教育；㈡未註冊學校；㈢援助私校教師問題，分別加以闡述，末由學術部主任梁儉薄致謝詞，始盡歡而散。又該會爲聯絡會員感情，決定十一月十二日（星期六）旅行沙田，[illegible]名勝及參觀當地農場，並假該地[illegible]午餐，費用每位六元，如欲報名參加，可逕向聯絡處：㈠[illegible]校長（電話[illegible]）；㈡九龍[illegible]陳月亭校長（電話[illegible]）。

中國兒童福利研究院 在老虎岩開兒童晚會

【本報訊】中國兒童福利研究院第四次專題演講及兒童晚會，於前晚七時在老虎岩[illegible]該院推廣區舉行，到會者有該院主任沈竹筠、會員、兒童及家長二百餘人。演講題目爲「怎樣選擇歷史故事」，傅氏從歷史故事中分別提示忠奸善惡等，並舉例說明內容，極爲精彩，博得兒童掌聲不少。晚會節目甚多，並由美國新聞處放映益智片，直至十時始告散會。

神話？傳說？奇蹟？

挪亞方舟之謎

據聖經記載：天神耶和華憤於洪水爲禍，命挪亞與其家族建造方舟，[illegible]

一九四七年八月九日，[illegible]方舟被發現，據於一萬一千呎高的亞拉拉特山頂上……

這件轟動全球的奇蹟消息，首次見於一八八三年五月十日的「芝加哥導報」，據報指出：「據君士坦丁堡訊，前往亞拉拉特山調查雪崩的土耳其調查員，從山上冰河中發現一座古怪的龐大的建築物，材料是用一種黑漆漆的木頭造成。」

調查委員們不顧冰河危險，挨近該建築物觀察，發現那建築物很是精緻，給凝結在冰河裏，並破損了若干處，據他們的推測，該建築物的長度約三百呎，內部隔成三層，其高度約有十五呎。當地居民，據他們說已發現這建築物有六年了，但他們害怕，從不敢接近。

[illegible]

究竟挪亞方舟是否存在人間，至今還是一個謎樣的問題。[illegible]國飛機經過上空，根本不容許外人[illegible]一地點發現了方舟，但究竟誰是誰非，至今還待科學者作進一步的研究。（凌雁苻）

半靜寂地帶

非牟利而受政府津貼的中學校，其教師亦陸續受到政府的津貼，每月最多不逾三百元，如男教師月薪已達一千一百五十元，女教師月薪已逾八百八十元，則不再予以津貼。苦哉！牟利學校的教員們呀。

×　×

明年將停辦藝術節一年。主持人認爲一連舉辦六年藝術節已很足够。

做藝術節的人，可能很够了，但欣賞藝術的，可能很不够呢。

×　×

老祖母明星瑪麗德烈治在寵，記者問她：「人們都稱贊妳是全世界最漂亮最年輕的祖母，妳有何反應？」她立現怒容，拂袖而行。

立現怒容，拂袖而行，倒不失爲最「年輕」的反應。

×　×

馬來亞一個女人，用手術改變爲男性，將告成功。

在「女人世界」的今日，此人可謂不識時務之至。

舟尼

生對風懷洞庭

湘靈鼓瑟 龍女牧羊

我國五湖以洞庭爲最大，長約一百二十公里，廣約八十餘公里，面積約五千公里，環湖有岳陽、華容、安鄉、常德、漢壽、沅江等縣，而湘資沅澧之水，亦瀉入於此，水道有數處通長江，時値秋汛，長江之水，亦倒灌入湖，湖中翠螺隱隱，皆小山也，最著名爲君山，初名湘山，相傳堯帝之二女娥皇女英曾遊此，故又名湘山，以屈原楚辭稱二女爲湘君、湘夫人故也。山有黃陵廟，即二女祠也。秦始皇浮江至湘山欲登，阿，大風忽作，阻不得上，怒而遣伐湘山樹木，欲赭其山，然山容至今猶蒼翠欲滴。人謂湘君之靈，傳舜帝南巡，崩於蒼梧之野，二妃聞訊痛哭，淚濺湘竹成斑，旋赴水而死，以後渡洞庭者，每聞雲中有寶瑟之聲，因謂爲湘靈鼓瑟，唐時曾以此爲詩題，錢起即以「曲終人不見，江上數峯青」一二句頌狀頭也。

洞庭風雨晦明，煙雲變幻，而春波秋月，氣象澄清，狀風景之佳者，無如范仲淹岳陽樓記一文，洵足爲洞庭寫照，然騷人詩客與夫說部傳奇，又多以洞庭水神爲資料，即柳毅與龍女，都與洞庭君發生關係，二者事見唐人說郛，前者謂洞庭君之女，嫁涇河小龍，爲舅姑及夫虐待，迫使牧羊，適柳毅下第經此，見女顏色憔悴，蓋問路而得其故，慨然允爲至洞庭致信，見洞庭君致辭，事爲錢塘君所知，破禁飛去，盡殺涇河之族，救女同歸，欲爲毅作伐，毅拒之，後三娶皆失偶，最後娶龍女而仙，此宗每以爲題材，[illegible]也，名雨工（頷下皆有龍鱗），[illegible]

[illegible]

洞庭群山，以君山爲最，相傳堯帝之二女，娥皇女英曾遊此。山有黃陵廟，即二女祠也。傳載舜帝南巡，崩於蒼梧之野，二妃聞訊痛哭，淚滴湘竹成斑，旋赴水而死。·春痕·

聆奇譚

女兒家一怒點首 老頑固無辜喪生

年青的嘉芙蓮，愛上一個年紀差不多的珠寶店職員，她覺得兩人是一對最相稱的愛侶。但是她的父親却不贊成這頭婚事。

她的父親臥康是個傢俬店老板，他的生意不大順利，他的一個年老的朋友願意在財政上幫助他，但要以娶他的女兒來做交換條件。

臥康對女兒說出自己的困境，要求她在這件事情幫忙，但嘉芙蓮拒絕嫁給一個年齡可做她父親的男子。起初，臥康多方設法遊說她，但當他無法勸服時，兩人就不時發生口角。

他們的吵鬧聲驚動到鄰里，因此附近一帶的人都習慣了聽到嘉芙蓮的哭聲和尖叫聲。人們也知道這間屋子裏發生父親向女兒逼婚的活劇，但是沒有人願意理會別人的家事。

臥康在失望之餘，改施強硬政策，將女兒鎖在她的房間裏，不准她與愛人相見。

這樣使到嘉芙蓮哭得更凄厲，和叫得更大聲。到有一晚，她的哭聲是那樣淒厲，鄰人覺得可能會發生可怕的事情。他們有一部份跑到門外窺視，正當他們研究是否應該去干涉的時候，臥康怒氣冲冲的走出來，隨手將門反鎖，就不顧而去。

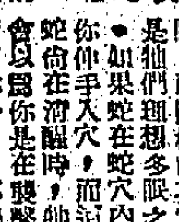
嘉芙蓮的哭聲和呻吟聲仍然繼續，因此鄰人決定召警將大門打破。數名大漢也要用數分鐘的時間然後能夠把它那堅固的門打開。[illegible]嘉芙蓮躺在地上的血泊裏，她的身旁有一張刮鬍刀。他們問她是否她的父親把她殺傷，她點一點頭，就此死去。

不够一小時後，臥康在郊外被捕。當他受審的時候，法庭擠滿了聽衆，他們對他都沒有半點同情。他承認不時跟女兒發生口角，但矢口不認在離家之前將女兒殺害。陪審員不相信他的辯詞，謀殺女兒罪名成立，但他在臨刑之前，仍然極力說自己無辜的。

[illegible]月後，[illegible]的人，都接到一個驚人的消息。接收臥康的房子的住客，在火爐的煙囪裏找到一張被捲作一團的字條，是嘉芙蓮親筆寫的。

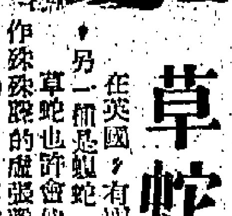
她在字條裏面承認自己用刮刀企圖自殺，原因是她知道父親一定會強迫她嫁給那個老頭子，但她已經決定，除非能夠跟她的愛人一起生活，否則不如了却此生。

無疑的，她的父親的自私態度是驅使她的思想悲觀的，但他實在沒有把她謀殺，在法律上言，他仍然是無辜的。



草蛇和蝮蛇

秋風起矣三蛇肥



在英國，有兩種常見的蛇，一種叫做草蛇，另一種是蝮蛇。

草蛇也許會伸出分叉的舌頭，對別襲擊者作殊殊聲的虛張聲勢，但，牠却是對人類沒有損害的，牠永不會噬人的。牠喜歡出沒於樹叢、森林和尤其是有水的陰濕地方。

草蛇的顏色是灰色而帶雜有棕色的。蛇腹是淺淡的黃色，身長約三至四呎不等。牠們同時是游泳專家，牠水中其泳術很爲特出，驟眼看來，你會以爲牠是尼西湖的海怪，牠們游得飛快，頭部和頸部也是高高的離開水面的，牠們最喜愛的食物是青蛙，其次，牠們常吃小魚、田鼠、新生不久的馬雀和其他細小動物。

你永不會找到一條草蛇于平靜的水面，牠們是需要有些不平不滑的水面的，因爲以配合牠們的蛇皮，可使蛇皮與水面發生阻力，不致滑下和沉入水中。

雌性的草蛇，每年產下十五至二十枚蛇卵，牠們是不需自行孵化，祇須它曝晒於日光下，以孵出小蛇。

蝮蛇的身長祇有十吋，是很窄的蛇類，但牠們祇咬盛來襲擊牠們的人們。牠們與草蛇是有分別的，蛇身是深黑色和有狗齒形的紋，牠們如果被襲擊，牠們會向來襲的人迎擊。一如我們用來開啓酒瓶的螺旋器具，蛇頭是在蛇陣的中間，蛇頭又的舌頭伸出來，[illegible]牠們與草蛇有相似的地方是：牠們也是游泳的能手。

當一條蛇換皮的時候，是在頸部翻開始換的，牠數居于密草或細小的樹林裏，直至蛇皮完全脫換了爲止。

草蛇和蝮蛇在多天的日子是會多眠的。如果在蛇常出沒的地方，在初秋的天氣，你把手放進近樹根的孔穴，是最爲不智之舉，因爲此時，那些蛇正準備牠們的多眠，而樹根的孔穴便是牠們理想多眠之家。如果蛇在蛇穴內，你伸手入穴，而這些蛇尚在清醒時，牠便會以爲你是在襲擊牠而咬你一口。不過，蝮蛇咀時的一咬并不會過於用力和致人死地，除非被咬的人是一位小童，或者是一位有病的人。不幸如果被咬，唯一的急救方法是：用一條手帕，緊緊地綁在傷處與心房之間，使蛇的毒液不至于迅速流進心房，再行流遍全體各部，同時還要趕上看醫生。（羅士撰）

社東西集

人權

人人都有「人權」，但不能因爲自己的權而侵害到別人的權

在中國古代學說裏，就發現有「人本」主義與「人權」思想。「民」這一詞，中國古代都會和「人」這一詞，常常是相混的，如「天視自我民視，天聽自我民聽」，「人之所欲，天必從之」，「民吾同胞，物吾與也」，以「天」和「民」，「人」，「物」和「民」相對的名詞，這類例子很多，故那時之「民本」，可以解釋爲「人本」，這種貴民的理論，可謂爲「人權」思想。

自西方「天賦人權」之說興，繼而法國有所謂「人權革命」，關於「人權」的理論，更見具體。所謂「天賦人權」，如美國獨立宣言之所謂「人生平等」，屬於哲學上宇宙觀的範疇，指出了人在社會上的地位和關係。但這如「自由」、「平等」名詞，更有它們的意義內容，一般，尚限於抽象的原則，同樣，「天賦人權」，也不過是抽象的原則，應用到政治——社會組織和行爲上，仍須有它具體的條件。

即如：人權是天賦的，因所每個人都有他的自由平等權，而不容侵犯的主權，但問題是，這主權是否爲一絕對性的呢？人的生存條件，起碼是要吃、要穿衣、要住，而這些是否也屬於「天賦」的呢？不，那就非有他們的生活行爲不可。在這生活行爲當中，就發生了社會的關係，這關係也就包括了理性、秩序等等，因而這個主權，就成爲一個有條件限制的東西。故所謂「天賦人權」，除了宇宙觀的哲學解釋之外，還得有社會、政治理論方法的解釋。

一個極簡淺的例子：大而專人之食而爲己食，小而當街小便吐痰，必然爲法律所干涉，這是否干涉了「人權」呢？這個「人權」，是爲全人類而設的，不是爲每個人自己而設的。人人都有「人權」，但不能因爲自己的權而侵害到別人的權，不能因爲自己的自由而侵害到別人的自由，不能因爲自己的平等，而使得別人不平等。

在這種組織裏，這個「人權」的最高解釋，當然屬於全體，就是全體的利益，必然爲全體所干涉制裁，因爲這行爲是超越了應有的權，故所謂「天賦人權」，在政治意義上是有限度的。例如國家組織制度下，所謂「人權」，也就成了「民權」，國家對「民」，當給予人民以「民權」，而「民」對國家，也有他們的責任與義務，違反了這責任與義務的行爲，也就是違反了「民權」，在國家法制上是不會容許的。

綜合上述，我們以爲「人權」一詞的解釋，應該指出下面幾點：

一、「天賦人權」是當然，但這個人在行爲上，能不能適合於公衆享受這個權。

二、在現代政治組織裏，「人權」應該作爲「民權」，誰也不能違反其團體、社會、國家的利益。

三、誰也不能利用「人權」這個圈圈的名詞，去否定整個組織——社會、國家的團體。

四、一個組織中的分子，在組織法制下去享受「人權」或「民權」，否則他的權便不能存在。

燕子樓

南宮搏

的。這一點，使張仲素逃避！他以爲關盼盼已經名滿天下了，萬碑，應該請文人學士來題寫的啊！不過，張仲素祇是獨自想而已，他是局外人，不能代出主意的；甚至，他爲關立墓石，也已經是僭越了！幸而，他是武寧軍的舊人，人們以爲他向絕食而死的關盼盼致意，是基於對故主的情誼！自然，燕子樓的婢僕，是明白張仲素的愛情的。

一堆黃土，埋葬了愛與不愛。

墓碑樹起來了！張仲素淚水模糊地向墓碑再行了禮，準備離去。

「張先生——」燕子樓一位婢女叫住他：「請上樓去，大姑臨終之時，交托了一些遺物……」

他感到意外，期期地問：「大姑的遺物是給誰的？」

「大姑臨終時交待下，如果張先生到來，就交給你！」那婢女含淚地回答。

「唔——」張仲素應了一聲，似乎有無限的感慨，稍爲踟躕，終於登上寂聊的燕子樓。（一四九）

立碑：於是，他捲起袖子，拿起鐵鋤，要求四名工人和自己共同工作，碑石樹立，那方碑石上，便雕刻了「關盼盼之墓」五個字，字體很劣，那祇是由一位尋常的幕友所執筆的，

凌波學士

一二、琴師永佩同心結

陳兆軒曰：「汝欲學西洋鋼琴，從何處學之？」岑美珠以欲往李臆芬家附學答。陳兆軒笑曰：「汝與李臆芬家同是有女名士習氣，雖然，人能好學，即有向上之志，我未便阻之，但汝與李家素無淵源，又何從而至其家附學？」[illegible]

[illegible]

以色列隊今抵港
或舉行義賽
南華取銷與賽原議
改由三院接辦賽事

【本報訊】以色列國家足球隊，今次參加第二屆亞洲盃賽，榮獲亞軍，昨據瑞士航空公司消息，該隊今日由日本東京，乘搭飛機來港，將於晚七時抵達啟德機場。

以隊於今明兩日，在香港逗留，廿九日上午十一時，才搭乘北歐航機飛往曼谷返國。

以隊抵港後，才決定是否參加作賽，以隊會否在港演出，相信待該隊抵港後，今天才可決定。（追）

【本報訊】南華體育會主席李潞，曾擬在以色列隊經港回國之便，托由該會教練朱國倫，在東京與以隊洽商來港，與南華作一場錦標賽。朱國倫御命商談下，以隊要三千美元賽一場，而南華只給六四分賬，事情未能和諧。朱國倫遂將消息電告南華主席李潞，聯同條件不合，取消比賽，故朱國倫留台觀賽，廿八日始返港。

李潞又從胡祖堅口中，得悉以隊已去日本，廿七日即可由日本飛抵香港，延至廿九日才返以色列，有此機會，李潞擬請南華與以隊洽商，比賽一場。

李潞聞悉者，本人擬於東華三院籌款，發揚香港人支持，現擬乘此機會，由東華三院去接辦比賽，如由東華三院籌款，更可將一切稅項免和豁免。

他說，廿八日比賽並無抵觸，蓋因和和盃廿九日才是頭一場比賽，對以色列的一場比賽，是用南華球員上陣，如必要時可向友會中商借一兩好手，則實力值得雄厚。（火）

昨日傑巴一場惡戰
雙方均同交白卷
零比零和局終場

【本報訊】足球聯賽昨（廿六）日花墟球場舉行特別場，傑志對巴士，雙方經九十分鐘，乃以零比零和局終場。傑志預於頭場和巴士之戰，結果亦以零比零平手。

昨日雖非假日，但球迷以雙方實力接近，勢均力敵，故到場參觀者頗為擁擠，花墟場內，四座皆滿，頗見熱鬧。

兩隊均以原定陣容出場，傑志以曾錦光任中鋒，巴士則有陸文滔及梁北興任左翼，時由台灣回來出場左翼，昨日的一場比賽，

過程拉得很緊，也有不少刺激緊張場面，而和局終場，亦屬合理戰果。雙方演出均以後防不錯，鋒力則均感不足。雖然傑志攻勢比巴士略多，可是門前險，則傑志也較巴士略多，在上下半場，黃德福及周少雄，有多次迫射的勝球機會，但都因為不能把握，臨門一腳，巴士前鋒亦乏功。梁北興及曾錦洪亦有數次乘衛佛儉出時，分別得機射空門，均因情急之過，錯失了機會。

傑志後防，都能演出水準，就中林尚義、劉志炳尤為出色。林尚義大有一夫當關，萬夫莫敵之勢，使巴士前鋒絕難逾越。衛佛儉力挽狂瀾，曾救出巴士數記角度刁鑽的勁射。劉志炳則在下半場開賽後八分鐘，在門前頂出一個空門球，使傑志保持不失，厥功至偉。因為曾錦光並非中鋒材料，同時也缺乏一個適當的鋒線中心，傑志一條鋒線便略嫌渙散而不夠威脅。

像傑志一樣，巴士也是後防比前鋒好，不過他們的左後衛張榮，既常常「標波」，且每當過份謹慎，均屬一大弱點。

球賽經過：開球後，雙方爭持激烈，傑志攻勢雖然較多，但險象環生。十五分，李炳照……

圖片說明 昨日聯賽，九巴打和傑志，圖為巴士左翼陸文滔一腳勁射，傑志林尚義救出之影。（本報記者攝）

黃德福周少雄
分別單刀無功

……陸文滔迎球即射，適中球門橫木彈出界外。

四十分，王照保邊線傳中，陸文滔迎球即射……

四十四分，傑志進攻，張榮在近底綫處犯規，傑志伍振良主罰……

十二分，曾錦洪排球至巴士禁區外，鄺國良飛身上前剷救犯規，張銳淮主罰，梁若興奇兵突出……

角球仍未開出
完場笛已吹起

下半場換過再戰，雙方戰況更見激烈，換場後，巴士加緊進攻，十九分，周少雄邊線傳中，張銳淮在中路力射，可是無功。

十六分，周少雄高射，傑志又逃過一次大險。

二十分，周少雄單刀直入，欲過林尚義，剛因近門射不斜，球出界外。

三十分，曾錦洪禁區外射，門前人數眾多，傑志獲得角球，梁杰上前剷出，球即銀笛長鳴，完場打成平手，各陣如下：

傑志：衛佛儉、劉志炳、張錦國、林尚義、郭照石、梁良興、伍振良、黃德福、曾錦光、梁若興、張銳淮。

巴士：鄺國良、梁北興……

我參加亞洲球員
昨日返抵港
南華三人留台遊覽

【本報訊】中華民國足球隊，旅館及管領隊，黃紹龍、劉顯科、楊子祥、球員有郭秋明、劉儒平、球隊十四人，乘民航機，昨日由台北，下午十二時十五分，抵港。惟黃志強、郭有……三人，暫留台遊覽，（火）

全港舉重比賽
下月十九舉行
舉總放棄參加亞洲大賽

【本報訊】香港舉重總會，昨日宣佈：一、香港被邀參加一九六〇年十月廿九日在巴基斯坦舉行之「亞洲舉重比賽」，因時間過迫，已無可能參加，決予放棄。二、本年度全港舉重比賽，定期十一月十九、二十兩晚在修頓球場舉行。並由陳昌、鍾正明、梁錦滔、林志成，共同組織大賽籌委會。三、舉重裁判員，須嚴格執行國際規則，尤其是對「推舉」之犯規，鬆腰，膝部不直或彎曲，腳下有移動跡象等動作，概作犯規論。四、健身賽例，每組冠軍，均得選出作「香港先生」候選人。

元朗中學校運
昨日圓滿結束
朗社獲團體錦標

【本報訊】元朗公立中學，昨日上午九時半，在校內舉行第八屆陸運會，下午四時半結束，請由助理新界民政務處長，古柏尼主持頒獎，赴會觀禮者有：元朗理民府官、鄧修、鄒瑞、武邨、鄧若麗、蕭柏益、蔣德根、謝夫婦、梁玉儀、黃國英、劉錦樑、劉錦魁、劉倫、吳知仲、李英、梁錦滔、香翰屏、郭大昭、鄧運理、黃廷五、鄧耶才、張鐵培、徐謙祥、林伯滔、趙國勳、廖耀榮、張榮錦、張校藥、廖維康及學生家長等百數十人，情況熱鬧。

在頒獎禮中，校長陳照臺首先致詞，感謝古柏尼處長能於百忙中光臨頒獎，並指出該校去年曾與元朗區校際運動比賽取得全場冠軍，而本校有數位代表，曾參加香港田徑總會舉辦之各項公開賽，多次獲前茅，於此足證新界運動員與港九比較，並無遜色，陳氏再後並感謝第四十九兩屆之「捐贈杯」……

今宴慧光隊

【本報訊】港九排球聯會，定於今晚九時，在九龍宜寶酒樓擺設慶功宴，款待台灣慧光女子排球隊，並邀各有關人仕作陪云。

比賽成績

團體總冠軍：朗社，二九分；男子全場冠軍：朗社，二三分；女子全場冠軍：朗社，一五三分；男子個人冠軍：倪玉傳（朗）……

甲組足球聯賽成績
（截至十月廿六日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
九巴	四	三	一	○	十五	五	七
南華	三	三	○	○	十一	二	六
愉園	三	三	○	○	十	二	六
傑志	三	二	一	○	七	五	五
警察	三	一	二	○	三	二	四
光華	三	一	一	一	七	八	三
東華	三	一	一	一	五	四	三
星島	三	一	○	二	五	七	二
加山	二	○	一	一	二	七	一
軍部	二	○	○	二	七	十七	○
後備	三	○	○	三	三	十五	○
東方	四	○	○	四	五	廿二	○

顏傑強
力邀楊威
入閣傑志

【本報訊】傑志會副會長顏傑強，昨在英京午宴傑志會隊，東方去屆足球部副主任楊威亦在座，於是顏傑強及傑志主席伍寶生，伍球添、總幹事黃李男等，力邀楊威入閣傑志，為足球部副主任，當時，傑志隊長朱榮華亦希望楊氏入閣，楊威表示，待考慮後日間答覆。

伍均惠出任
排球部主任

又據傑志副主席伍球添稱：傑志已邀得會少明入閣，擔任委員。同時伍均惠亦決就任排球部主任，組織強旅，參加排球聯賽云。（進）

馬華足球隊
今晚可到港

馬華足球代表隊，此次來港作港馬「和和盃」足球埠際賽，大軍已定于今日下午十時零五分抵達香港，比賽將在本月廿九日、卅日，和十一月二日在港舉行。馬華隊此次訪港，並招得五個馬來籍好手助陣。比賽門券分大元、三元五角，二元四角三種，籌會亦定今日上午十時至下午六時，在南華場館公開預售，各界人仕如欲購買者，可到南華場館購買。

客軍全隊名單如次：（領隊）張子宗，（秘書）謝德昌，（司庫）黃源貞，（教練）黃紀良，（顧問）羅蔚全，（守門員）石炳章、鄒宥利，（後衛）余成才、伍衛）黃金城、莫偉炯，（中鋒）李國城、王金福、何林鴻昌、許灝、曹耀、何金水，（借將）馬來籍球員丹頓、抑都干尼、加包爾、拉欣爭馬。

今王文正
對吳文祥
硬地單打賽

中游會主辦硬地網球賽，今日下午五時，有一幕公開單打賽上演，由王文正對吳文祥。王文正是個中老手，球技老辣而夠勁道，只是氣力較差。而吳文祥則是新血後秀者，雖在經驗上或有不及之處，但仍可給予王文正以絕大的威脅。

又昨日兩場學生雙打賽，其中鄭國梁、許子石，對鐘建邦、林黎明，爭逐頗劇，但鄭許組合作較為純熟，打來有路數，故辛兩盤直落，以六比三、六比一，獲得勝利。另一場林方、林文光、林珍，對林珍、顏恆兄弟，兩林組在一路佔優的情況下，取得六比一、六比一的勝利。

柏雨中學
昨舉行校運會
今日最後決賽

新界屏山柏雨中學，于昨（廿六）日上午十時，舉行第十屆陸上運動大會，儀式開始，首先唱詩、祈禱、升校旗，繼由校長梁省德致開會詞，除熱誠感謝各部門工作人員的努力部署，使大會如期揭幕外，並強調運動對青年學子的重要……

……體、羣、四育皆不可偏廢，詞畢，由戴落花主任報告大會籌備經過，學生參加運動人數為歷屆之冠，計中學部五百一十五人，小學部三百八十五人，合計九百人，除小學一、二年級參加遊戲外，其餘中小學各班學生皆一律參加。報告完畢，全體運動員宣誓，繼由來賓演說，有周雁賓將軍、鄧逵光校長、陳照奎校長等，語多勗勉，由運動員代表鄧少仙致答詞，隨即全體運動員總場一週，陣容整齊，壯觀，千人操後，各項運動秩序開始。查該校每年例於十月下旬舉行運動會，今年期間廿六、廿七兩日，今（廿七）日下午五時，並有公開邀請賽，計四百公尺接力及一千五百公尺接力，屆時必有一番爭逐。

圖片說明：新界屏山柏雨中學，昨日舉行校運會，圖左上角為該校校長梁省德致詞之影，圖內為跳高選手過竿之姿勢。

花墟花絮
霹靂火

花墟球場果是賽球勝地，昨日巴士對傑志，並非假期，竟又全場爆滿，還來仁兄他有上山當「王」，隨甲組開賽前一小時，門票已全部沽清，滿道也坐上了人，收入一萬三千餘元之數，果真旺了旺財。

今年球場之外，也是新秩序，凡球票沽清，始開放免費山頂，看來昨天山上和屋面人數，不會少過場內之人。

甲組將開賽前，山上一片呼叫聲，原來從數丈高峭壁上，滑下一人，還幸滑到半途，抓着突出石塊，才不致跌傷，結果由同舟共濟的睇免費球迷搶救，脫下衣裳作繩索用，把他拖上去，這是球場附近工程，遮來興工。

……一滿地黃泥，被狂風捲向，一時如入迷魂陣中。狂風向四號看台吹去，座上球迷，頓時變成黃毛仔，女人變成金髮女郎矣。

傑志林尚義一腳救急，破成大佛寺渡，飛進一號看台，由伍球添頂上降下，伍球添站起來一拳，擬將皮球打被同場中去，可是手術不靈，皮球被他打入座底下，坐在鄰座的，亦「險過剃頭」矣。

隔離座張場長座而，從前當台遭了親線，今年調過球場方向，變成優等位，故此座上擠滿了人看球。天寒風猛，傑志足球主任黎德楠，咬緊牙根捱了半場，休息後有嗰吃勿消，李跑到播音室房間作避難所。

……王海德（元），廿一分；女子個人冠軍：鄧可笑（學），廿一分；男子個人冠軍：黃秀研（學）……

新界體育會分區四百公尺接力邀請賽：冠軍：邊防（A）；亞軍：邊防（A）；季軍：水警（A）；殿軍：邊防（B）。

麗都 仙樂 今天最後 趙雷 丁寧 范麗 主演 香艷浪漫熱情刺激巨片 第二吻 導演：卜萬蒼 一吻香甜·再吻蝕骨 表姊妹情場火拚 魯男子一箭雙鵰

九龍各界注意：本報刊登廣告者託東樂戲院代洽

足總特別小組
今日再開秘密會議

【本報訊】足總特別小組，定於今日下午六時，在該會會議室召開秘密會議，主要是將日前召開之會議結果，以防止球員同時賭波問題，加以增訂，再提交執委會。（進）

編者已鬻心

樂宮 明天盛大獻映！ 喜地拉瑪 域陀米曹 佐治山打士 施德素美 特藝七彩 霸王妖姬 CECIL B. DeMILLE'S SAMSON AND DELILAH 片上中文 即日起定座 萬千影迷渴望下影壇不朽巨片捲土重來！ 到處賣座紀錄 派拉蒙曠世無儔巨製 異族英雄奮起 獨力拒敵殺退千軍 妖姬迷惑神力失盡 推翻太廟同歸於盡 有血有肉故事感人 十十片之全美王王

港九首輪影院聯合廣告

樂聲 大華 今天盛大獻映 請即訂座 冰哥羅士比 費彬 桃樂絲·黛德 韋高·摩 妮莉 四大紅星領銜主演 新藝綜合體！特麗七彩片上中文 歡樂時光 BING CROSBY FABIAN TUESDAY WELD NICOLE MAUREY HIGH TIME 本文金獎賽詳情請閱院堂片中比賽 大選今天早場十二時半鐵血觀摩一演

麗聲 皇都 今天降價重獻映 反派老生角倫夫提史 美艷女星維珍妮 姬莉·蓮主演 驚險重導演得傑作 一 片上中文字幕 警匪爭霸 "Highway 301" 橫行美國三大州匪幫真人真事改編 華納公司出品 麗聲今天早場十二點半：大唐光

新華 豪華 今天最美麗的動物 今天歡迎影友 阿娃嘉娜 一別經年 秋季第一加叠 約瑟哥頓 THE ANGEL WORE RED 風世蝶眉 美高梅秋季皇牌之一 內戰 烽烟 蛾眉遭劫 可憐百姓 展轉流亡

娛樂 樂宮 娛樂三場九點半：平劇 今天最後 聯戰間諜美爭巨片 小生英俊力士·加柏 女星美艷瑪麗·白蘭叙 主演 激烈戰鬥前所未見 森林諜影 Jungle Heat 日軍間諜 陰謀滲透 瘋狂工潮 打擊士氣 珍珠港事件前一頁間諜戰 明天盛大獻映派拉蒙不朽巨片：霸王妖姬

利舞台 普慶 昂然進入第二週 今天四場 香港國泰公司 「春風伙伴」後又一巨獻 辣手殺夫艷婦狂 魂驚一紙書 瓊樓夢醒 瓊樓春夢 Portrait in Black 伊士曼七彩 片上中文

金市漲銳退速

歐洲大盤報跌港市跟風
金商司仕下滑跌七元多
尾盤成二六七·三七五

〔本報訊〕昨天倫敦金價猛一七—一三八，跌二角二仙。據說：㈠瑞士已有投客；㈡美會向英國銀行保證，英國家銀行應存美鈔，將可以美商買使得黃金；㈢又有人認為：英國家銀行是代表南非售金的，他們不能保持太久，終將會出售黃金；㈣另外消息：英財長已和英國家銀行一齊，準在華盛頓召開會議，商催黃金買賣政策。有此種種消息，故昨天K金價以低價開出後，終再拔復退落。按一九五一年一月五日，歐洲自由黃金市的金價，每安士曾一度陡升至四○—四五美元，讀者可看本文末段，便知其詳。

過去的金潮

股市冷清清
昨僅成交百餘萬元
買意甚懶行情普跌

樹膠市勢轉穩
昨市普漲一仙

橡膠廠商同業會
明舉行工業演講

台灣圓鐵大量輸港

抗生素與璜胺藥劑來盤提高掀起漲風
西歐原料漲價製成品隨之而起
糖精因有新貨運到市價畧回跌

美股市昨平均指數

〔紐約廿五日美聯社電〕杜·鍾斯美國股票廿五日平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股卅種	五七一·二三	五七五·七三	五六四·二三	五六六·〇五	跌五·八八
鐵路股廿種	一四三·九〇	一四四·九〇	一四二·五二	一四三·五一	跌〇·三四
公用事業十五種	九一·八二	九一·一七	九〇·八一	九一·一七	跌〇·九四
雜項股六十五種	一九一·二六	一九二·六〇	一八九·一四	一八九·八四	跌一·四二

美股仍吹淡風

米價畧告回硬
昨成交八千包
新界新米價反跌

台加應子交投尚暢

本港金融行情表

民國四十九年十月二十六日

金K五四九			雜幣	
開市	271·000		加拿大紙（大）	5·775
收市	267·375		加拿大紙（細）	5·755
最高	271·000		大坡紙	1·829
最低	266·250		細坡紙	1·822
美鈔期貨			新勞嗶	1·14
開市	5·67		關幣	·99
收市	5·6775		人民幣（大）	1·18
最高	5·6775		人民幣（細）	1·04
最低	5·66875		正鎊	15·91
安紙			雜鎊	12·53
開市	1·5825		埃及鎊	10·50
收市	1·58		南非鎊	15·66
最高	1·5925		東非鎊	15·25
最低	1·58		西冷紙（百計）	86·50
美電			印尼新荷盾（百計）	3·85
最高	5·6925		法郎（萬計）	113·50
最低	5·69		瑞士（百計）	130·00
單天滙			日本紙（萬計）	152·50
最高	5·6825		台幣	129·50
最低	5·68		台灣	133·25
			暹羅（百計）	26·20
			寮國紙（千計）	58·00
			新貨（千計）	64·50

關日驚心

東樂 新世界 真光 國際 即日 公映
正宗潮劇
陳名導演 陳裴青
昨晚東樂戲院優先獻映一致好評
今天正式公映 東山
正宗潮劇改編
盧林會
東山潮劇社全體藝員主演
到處轟動有口皆碑
龐三娘挑水 姜秀才休妻 安安兒尋母 釋迦蓝林地 林姑庵勸娘 幕幕包無 戲肉 場場

中央
明日起特別行西片週
南平洋浴血戰
BLOOD AND STEEL
溫泉之戀
WAKE ME WHEN IT'S OVER
血戰鬼門關
FIVE GATES TO HELL
萬劫佳人
THE STORY OF RUTH
七妙賊
SEVEN THIEVES

即日聯映
新馬仔 鄧寄塵 鄭碧影 譚蘭卿 鄭君綿 李寶瑩
亞福對錯馬票

麗聲·皇都 今天獻映
「驚險重重」導演最佳傑作！
史提夫角倫 維珍妮姬莉 嘉琵顏德 聯合主演
警匪爭霸
Highway 301
片上中文字幕

真光 今天公餘場 百戰長空
金陵 國民 金華 新華 台灣
千金 四 情如場 曼波女郎 六月六日
新世界 百樂門 東方 麗斯
盧林會 阿飛黨 宇宙洪荒 "The lost world" 大獨裁者

荔園
禁苑 杜鵑啼血 月花 紅粉兵團 人間處 重生 遺產毒 動物園

東華 新藝綜合體電影
今天盛大獻映
中田康子 三村元田 野口啓二 藤卷潤
阿飛世界
HOT SANDS
片上中文字幕

今天請看最美麗的動物！
一別年餘，比前更美麗了！
英國影壇之寶 狄保加第 加第昔 約瑟頓 哥
新華·豪華
阿娃嘉娜
本年度最新艷情傑作！
亂世蛾眉
THE ANGEL WORE RED
動人的故事！時代的悲劇！哀艷的演出！
阿娃嘉娜使出渾身解數！
四大王牌明星！集中精力演出！
軍閥割據 地盤烽烟 內戰四起 亂世蛾眉 遭劫可憐 哀鴻劫後

娛樂

未見過或夢想過的巨片霸王妖姬

「霸王妖姬」是施素德米爾投身影界四十多年以來的第六十八部影片。施素德米爾是好萊塢的一個創造者，因為他是在好萊塢拍片的第一人。[illegible]

霸王妖姬男女主角域陀米曹及希地拉瑪

談多情的野貓

[illegible]

小家碧玉的鍾情

坤票葉劍秋
今演販馬記

名坤票葉劍秋小姐頃應余秋英票房之邀，定於今（廿七）日在香港娛樂戲院，串演梅派名劇「販馬記」，由名京票孫君及周文侯君助演，紅花綠葉，相形益彰。葉小姐年前在香港娛樂戲院演出三堂會審一劇，曾轟動港九京戲迷，此次再度露演，屆時定將瘋迷無數戲迷。梅派名票楊畹農先生說：葉小姐綺年玉貌，天賦歌喉，得梅派真傳，凡梅派名劇如販馬記、三堂會審、貴妃醉酒、宇宙鋒、鳳還巢等之精湛，有非常獨到之處，故葉氏演出，均屬獨得一片好評也。

警匪槍戰激烈巨片
警匪爭霸

環球影片公司的「警匪爭霸」（HIGH WAY 301），是根據美國警局檔案的四人匪徒改編，這班匪徒橫行美國三大州，打劫銀行，殺人如麻。他們在美國地圖上留下一大污點，使人談虎色變。

「警匪爭霸」的男女主角是：反派主角史提夫柯倫、美艷女星維珍妮娜潔及法國尤物嫩娜迪姬三大紅星領銜主演。

「警匪爭霸」驚險過「黑社會大決戰」，本片中的真實情節人物，現已全部被槍殺，或正在獄中！

「警匪爭霸」一月間即在麗聲與百老匯聯合獻映，愛看偵探槍戰緊張片的朋友，不容錯過！

「警匪爭霸」一片中的男女主角史提夫柯倫和嘉珍妮娜。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。卅分國語教授。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾消息。[illegible]

[illegible]

交通版

西德郵船百億士泰來遠東
明日可抵港泊九龍倉廿九開日本
得利斯登或今日到埠卅日返星歐

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船百億士泰號客輪（BAYERNSTEIN）由漢堡開來遠東，沿途經歐洲、非洲、新加坡等埠航行來香港，照預定航期，如無戕仙，當可於明（廿八）日到達本埠，該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（廿九）日離港，續程前往日本。

另艘得利斯登號貨輪（DRESDEN）則自日本航返香港，可能今（廿七）日可抵埗，該輪在港逗留三日，放碇中流海面A字三號浮泡，落貨後，擬定本月三十日離港，經新加坡航返歐洲。

多利順代理貨輪
曼德威利載貨來
一明日可抵港廿九日返美洲一
皇后威利同日到翌日回美

【本報訊】多利順洋行代理貨輪曼德威利號（MANDEVILLE）由美國載運貨物前來香港，按預排航期，如無他故，當可於明（廿八）日抵埠，該輪在港停留一日，泊九龍倉碼頭，上落貨件後，擬定翌（廿九）日離港，經西貢、曼谷回航美洲。

另艘皇后威利號貨輪（QUEENSVILLE）自美國東岸開出，經太平洋航行來香港，按航程可能於同（廿八）日到達本埠，該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（廿九）日離港，經日本返美洲。

旅泰華僑學生回國攻讀

泰國華僑學生十六人，昨晨由曼谷乘民航機抵港，隨即搭乘翌號班機赴台，他們將在台北華僑中學攻讀。

國泰航空公司
明年元月增開
香港雪梨班機

國泰航空公司二十五日宣佈：該公司香港來往雪梨間的第二次班機定明年一月間首航，增開的原因，是受人歡迎的，因為雪梨班機是週週星期四加開；每星期四下午六時自香港起飛，星期五上午十一時到達澳洲雪梨。回程則在週末，即每星期五下午六時起飛，於每星期日前到雪梨，翌日下午二時七時卅五分……[illegible]

法四家航空代理公司

【本報訊】法國航空公司已於一九六〇年十月一日起，為泰國航空公司之總代理，一切有關泰航之通訊，可致送香港中建大廈八一七室法航轉泰航。法國航空公司現時為下述各航空公司之總代理：㈠泰國航空公司；㈡越南航空公司；㈢柬埔寨皇家航空公司及國際越洲空運公司。（修）

美國旅行機構協會
稱讚英航支持
訪問美國運動

【本報訊】美國全國旅行機構協會，第廿屆美國旅行會議，上月在美國維珍尼亞海灘舉行時，「英國海外航空公司」特別被讚揚支持「一九六〇年訪問美國」運動。代表「英航」出席該會議者，有營業總經理堅里斯，公司廣告經理羅克斯，美國廣告經理格里佛斯。中，被讚揚為作宣傳及促進營業聯合作的航空公司。美國全國旅協會執行幹事波斯摩邦說：「英航」為……[illegible]

【本報訊】英國洛杉磯旅行社總經理兼國際公關經理……[illegible]

瑞航班機來去乘客

東主貝斯其及其夫人，將於廿五日前（廿五）日乘瑞士航空公司班機飛曼谷。離港前曾表示：短留香港期間……[illegible]

〔一〕瑞航班機[illegible]期二夜間航香港。該公司目前開辦的班機……係由瑞士酒店專家生……

琺蘭十二人旅行團
由美抵港遊覽一週
廿八日經檀香山返美國

美國科士打旅行社組織之十二人旅行團，由西海岸琺蘭出發，前（廿二）日自新加坡乘國泰航機飛抵本港，在此間作為期一週之遊。該團團員對此間之富有階層均稱讚，要求自高及遊樂等抱遊樂至上，行不吝花費。該團旅行路線為琺蘭、東京、大阪、合北、香港、曼谷、吉隆坡、新加坡、香港、檀香山等處，將於廿八日離港，乘作檀香山返美。

……氏在港曾遍遊港九名勝，包括新界旅行，並欣賞中國餐館、淺水灣午膳和香港海閒，……成了香港最拜者。物美價廉，引人入勝，居民表現的……令人得……欽羨，總之欣賞……游再遊香港……

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	下午三時卅分
英航	印度曼谷	下午五時
英航	東京三藩市	下午五時卅五分
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	新加坡	下午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五十五分
澳航	澳洲馬尼剌	正午十二時卅分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	曼谷	下午十時五十五分
日航	東京沖繩島	上午八時五十分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午八時五十五分
瑞航	東京	上午七時一刻
泰航	東京台北	下午一時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷倫敦印度	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午四時一刻
英航	東京	下午五時三刻
國泰	婆羅乃	上午八時卅分
國聯	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
澳航	東京	下午一時一刻
民航	曼谷	下午一時卅分
日航	沖繩島東京	上午十時
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷孟買	上午九時
泰航	曼谷	上午十一時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時

明日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	印度曼谷	下午四時廿五分
英航	仰光印度	上午九時一刻
英航	加爾各答曼谷	上午九時卅分
英航	東京	下午三時卅分
國泰	婆羅乃	下午四時五十五分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
澳航	東京	下午七時
加航	溫哥華東京	下午三時卅分
法航	曼谷西貢	下午一時三刻
日航	東京	上午七時卅分
日航	東京台北	下午七時廿五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	印度曼谷	上午九時卅分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京	上午十時
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時一刻
國泰	永珍	上午八時
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
澳航	馬尼剌澳洲	下午七時三刻
民航	台北東京漢城	上午十時
日航	曼谷新加坡	上午八時四十分
日航	東京	上午十時
法航	東京	下午二時卅五分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時
泰航	曼谷	上午十一時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	美國	廿八	多利順
惠川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	廿八	福來
瑞穗丸	貨船	MIZUHO MARU	日本	廿八	喀拉多
百億士泰	客船	BAYERNSTEIN	歐洲星洲	廿八	捷成
斯溫馬士基	貨船	SVEND MSK	波斯灣	廿八	捷成
興立	貨船	HENRIE	山打根	廿八	多利順
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	廿八	多利順
亞瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	廿九	總統
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲星洲	廿九	鐵行
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	廿九	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	海防	廿九	太古
奧德吉	貨船	OLDEKERK	歐洲	三十	渣華
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	三十	福來
哥林比亞丸	貨船	COLUMBIA MARU	日本	三十	喀拉多
越南	客船	VIETNAM	馬賽	三十	法郵
尼羅	貨船	NELLORE	澳洲菲島	三十	鐵行
巴丹	貨船	BATAAN	美國	三十	太古
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	三十	渣華
芝萬樂	貨船	TJIMANUK	紐西蘭	三十	渣華
老昆	貨船	LAO	非洲星洲	三十	福來
柯朗賽	客船	ORONSAY	澳洲	三十	鐵行
[illegible]	貨船	PIONEER MUSE	美國	三十	美輪
北海	貨船	PAKHOI	台北	卅一	太古
賓維紐	貨船	BENVENUE	歐洲星洲	卅一	[illegible]行
沙班	貨船	SABANG	金邊	卅一	渣華
[illegible]	貨船	WAIWERANG	曼谷	卅一	渣華
馬維來	貨船	MERWE LLOYD	日本	卅一	渣華
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	卅一	東來
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	馬尼剌	卅一	香港東方
沃馬利	貨船	UMARIA	非洲星洲	卅一	鐵行
榮光丸	貨船	EIKO MARU	金邊	十一月一日	福來
寶朗塞利	貨船	BRONXVILLE	美國	一日	銀行
永泉丸	貨船	EIKEN MARU	日本	一日	洛士利
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	二日	福來
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	二日	太平
得沙士	貨船	TEXAS	美國	二日	怡和
樂生	貨船	LOKSANG	中國大陸	二日	怡和
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	捷成
海順	貨船	HELIOS	山打根	二日	多利順
士打巴里	貨船	STR. BALI	南非洲	二日	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	二日	美輪

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
嘉利巴	貨船	CARRYBANK	非洲	廿八	銀行
顯生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	廿八	怡和
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿八	天祥
奧拉	貨船	OKHLA	日本	廿八	鐵行
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	西貢曼谷	廿九	多利順
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	日本美國	廿九	多利順
百億士泰	客船	BAYERNSTEIN	日本	廿九	捷成
亞喜諾士	貨船	ALCINOUS	金山日本	廿九	太古
惠川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	廿九	福來
瑞穗丸	貨船	MIZUHO MARU	星洲非洲	廿九	喀拉多
芝鉛碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	廿九	渣華
斯溫馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	廿九	捷成
亞瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	星非歐美	三十	總統
安順	貨船	ANSHUN	日本	三十	太古
萬諾	貨船	VAN NOORT	西紐蘭	三十	渣華
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	星洲歐洲	三十	太古
得利斯登	貨船	DRESDEN	星洲歐洲	三十	捷成
奧德吉	貨船	OLDEKERK	日本	卅一	渣華
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	卅一	福來
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	日本美洲	卅一	鐵行
哥林比亞丸	貨船	COLUMBIA MARU	美國	卅一	喀拉多
長沙	客船	CHANGSHA	海防日本澳	卅一	太古
越南	客船	VIETNAM	日本	卅一	法郵
賓尼尼士	貨船	BENRINNES	星洲歐洲	卅一	[illegible]行
巴丹	貨船	BATAAN	日本美國	卅一	太古
老昆	貨船	LAO	日本	卅一	福來
[illegible]	貨船	PIONEER MUSE	日本美國	卅一	美輪
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	卅一	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	海防	卅一	太古
尼羅	貨船	NELLORE	日本	十一月一日	鐵行
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	西非洲	一日	東來
馬維來	貨船	MERWE LLOYD	星洲歐洲	一日	渣華
福建	貨船	FUKIEN	澳洲	一日	太古
柯朗賽	客船	ORONSAY	雪梨	一日	鐵行
寶朗塞利	貨船	BRONXVILLE	美國	二日	銀行
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	二日	太古
賓維紐	貨船	BENVENUE	星洲歐洲	二日	[illegible]行
芝萬樂	貨船	TJIMANUK	台北	二日	渣華
沙班	貨船	SABANG	金邊	二日	渣華

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
福建（貨）	FUKIEN	曼谷	太古	A十七	上午九時
安順（貨）	ANSHUN	曼谷	太古	A十五	上午七時
芝鉛碧（貨）	TJIKAMPEK	非洲星洲	渣華	A四	上午
健龍丸（貨）	KENRYU MARU	日本	天祥	B十三	上午七時
歐美亞士（貨）	EUMAEUS	日本	太古	太古碼頭	上午
奧拉（貨）	OKHLA	非洲星洲	鐵行	A六	下午
得利斯登（貨）	DRESDEN	日本	捷成	A三	上午
岳州（貨）	YOCHOW	山打根	太古	B廿三	下午十一時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
健龍丸（貨）	KENRYU MARU	西貢曼谷	天祥	B十三	晚間
列打伊波路（貨）	NEDER EBRO	星洲歐洲	渣華	A十	下午八時
亞倫士吉（貨）	ARENDSKERK	日本	渣甸	九龍倉碼頭	中午
印度恰美拉（貨）	REBEVERETT	曼谷	福來	B九	上午六時
西露士（貨）	CYCLOPS	星洲歐洲	太古	太古碼頭	中午
明鈴（貨）	PIONEER MING	日本美國	美輪	A五	上午
愛美利馬士基（貨）	EMILIE MSK	星洲印尼	捷成	B十八	午夜
顯生（貨）	HINSANG	婆羅洲	怡和	B廿三	上午十時

截信時間

今（廿七）日（星期四）

空郵：菲律賓信件正午。緬甸、巴基斯坦包裹上午十一時。東非、非洲、亞丁、歐洲、英……信件下午一時。泰國、越南、馬來亞包裹正午，信件下午一時。

平郵：德國、荷蘭、比利時信件下午二時，包裹下午一時。黎巴嫩、馬來亞、巴基斯坦、錫蘭、印度包裹下午一時。埃及、意大利信件下午三時，包裹下午二時。北婆羅洲信件下午三時。夏威夷、美國、中南美洲包裹下午五時。德國信件下午六時。台灣、日本信件下午六時。東埔寨、紐西蘭信件下午六時，包裹下午五時。印尼、錫蘭、澳洲信件下午六時。

明（廿八）日（星期五）

空郵：包裹下午二時。日本、中南美洲、夏威夷、美國信件上午九時。巴基斯坦、亞丁、非洲、美國、歐洲包裹正午，信件下午一時。菲律賓包裹下午一時，信件下午二時。荷蘭、新西蘭、紐西蘭、菲律賓信件下午二時。澳洲、印尼、馬來亞包裹下午六時，信件下午四時。泰國包裹下午五時。

平郵：加拿大、美國、中南美洲包裹下午五時。北美洲信件上午十時。東埔寨包裹上午九時。

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸信件上午七時，包裹上午七時。澳門信件上午六時，包裹下午六時。星期日無空郵。

平郵：澳門信件下午一時，包裹正午，下午五時。星期日信件下午一時。

皇后威利 QUEENSVILLE 往**暹羅**

十月廿七日落貨　即晚開行

於仁大廈十九樓　電話三五一三一

多利順洋行啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

曉生　往山打根　十月廿七日收貨　廿八日開行
德生　往橫濱、大阪、神戶、名古屋　十一月一日收貨　二日開行
樂生　往吧哈、巴打　十一月四日收貨　五日開行
浩生　往山打根　十一月六日收貨　七日開行
東英　往吧哈、仰光吉打　十一月七日收貨　八日開行

電話：九龍港三四〇五八、三三〇五五

總經理怡和公司啓

挪威快船「設冷藏房」**「愛蓮碧琪」輪** M.S. "ELLEN BAKKE"

準期十月卅一日落貨即日啓行

直航：紐約、波士頓、費城、碎倫、三藩市、洛杉磯、舍路、鈕金馬、砵倫、郎邦路，並轉駁加拿大美國內埠各大城市。

貨務部電話二三五〇四　經理部電話……

鐵行輪船公司代理　樂信輪船公司謹啓

日本郵船公司

健龍丸 KENRYU MARU　船泊B十三號

十月廿七日開往西貢、曼谷。與客付貨請到本公司接洽……

天祥洋行代理

合記公司啓

M.M.

新郵客「越南」S.S. "VIETNAM"（噸數廿一海哩）

直往神戶、橫濱　十月三十日落貨　卅一日下午開行

貨客搭船……請移玉至本公司……接洽是荷

皇后道……行地下　電話：26651—4 37346

法國郵船公司啓